LUIS MANSUR TA DENUNCIA DOS MIEMBRO DI PERSONAL DI KIA





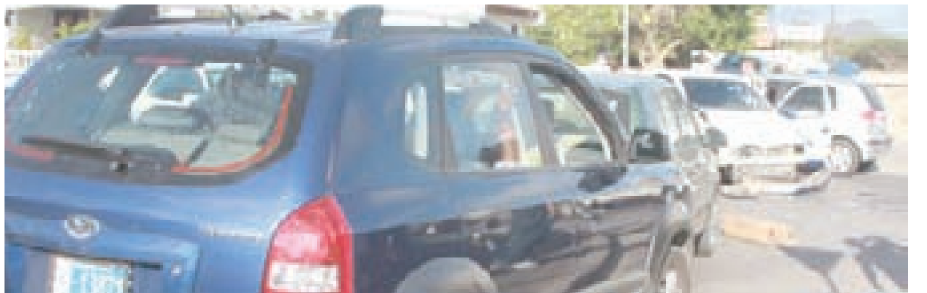
DIAHUEBS mainta, Minister di Hustcia mr drs. Arthur Dowers a haci entrega di vestnan anti bala na Cuerpo Policial. Na momento di entrega Minister Dowers a remarca di ta contento di por haci entrega di e vestnan anti bala aki, pero ta spera cu lo no mester pone e vestnan aki na prueba. Minister di Husticia, mr. drs.Arthur Dowers a sigui bisa cu ta trahando duro pa un bes mas re-establece e respet y reduci e crimen den comunidad. pag. 9

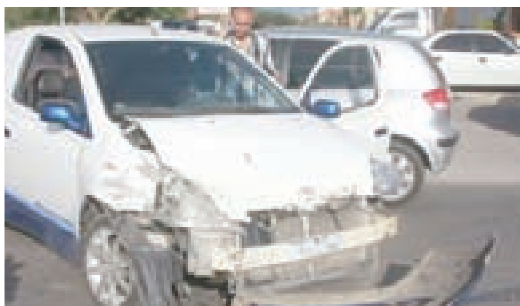
Diabierna 23 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

NO TIN FONDO PA CUMPLI CU SALARIO DI EMPLEADONAN PUBLICO

pag. 2

5 AUTO ENVOLVI DEN UN ACCIDENTE ORA UN CHOFER CU NO TIN RIJBEWIJS A BIRA DILANTI AUTO SI A DUNE PREFERENCIA





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada Kamerlingh Onnestraat y Edisonstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu chofer di un pick-up biniendo di Oranjestad a bira na man robes dilanti di un Toyota Yaris y a dal esaki e impacto tabata fuerte. Door di e impacto aki e yaris a dal un otro auto bayendo nort y e pick-up a bay dal un otro auto pusha esaki patras y e ultimo auto aki a bay dal esun su tras.. Ambulans a presenta na e sitio pa atende esnan herida. E chofer a bandona e sitio di accidente lagando e pick-up atras.

Tin disgusto bao di controladornan di casino, mientras cu

SCCA ta cuestiona maneho di Casinowezen, cu tin un director cu no por contesta ningun clase di pregunta

Según Jose Giron

MIENTRAS cu e Presidente di Sindicato Controlador di Casino (SCCA), sr. Jose Giron ta forma parti di Sindicao den Union, hasta a bin cu un briyante idea con Gobierno lo por genera mas entrada, sin mishi cu saco di pueblo, den su propio seno sindical, tin un accion ta tumando lugar pa recolecta firma, pa distancia nan mes di SCCA y afiliando (atrobe) na SEPPA.

E accion di firma aki ta pa despues manda esakinan pa Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pa mustr'e cu e no mester sinta dialoga mas cu dirigentenan di SCCA, pero cu esnan cu di berdad tin representacion di controladornan di casino.

Tin hasta e pensamento cu lo pidi pa organisa un referendum pa determina ta cua sindicato tin representacion sindical di e controladornan di casino.

Tambe tin controlador di casino, ta cuestiona e papel di Presidente di SCCA, pasobra un dia e ta malo, hasta a ser bisa cu e ta ciego, a dicidi di bay cu pensioen, y awor de pronto e ta mira bon atrobe y ta bisti uniform atrobe di controlador di casino. Kico e kier?

Di otro banda Jose Giron a duna di conoce cu SCCA ta cuestiona maneho di Departamento di Casinowezen, pasobra e controladornan no sa te awe kico t'e maneho di Gobierno pa cu nan y tur esaki ta crea incertidumbre. Kico ta bay sosode cu e departamento aki, esta si e ta keda existi of no, y asina tin hopi punto.

Pero aki'fo mes por mira un cantidad di problema cu algun casino. P.e. e casino di Aruban Resort ta sera, te ainda no a cambia e operador di Radisson Casino y asina e casino di Occidental, tambe ta cambiando di operador.

Esaki tambe ta crea incertidumbre bao di e trahadornan di e respectivo casino mes.

Pa loke te controladornan di casino mes, por a tende cu nan lo cambia di funcion, pero kico ta bay bira nan posicion huridico, kico ta Gobierno su intencion y nada por tende di esaki, según Jose Giron. Esaki ta un falta di seriedad, cu a pone cu SCCA ta haya cu Minister tampoco ta vocifera nan opinion.

Gobierno a bisa cu FATF ta bin controla, pero e sindicato no ta haya nada di participacion pa sa kico t'e reglanan nobo.

Huez Comisario a prolonga detencion di e 4 sospechosonan di ladronicia, kendenan a ser deteni diamars mainta y merdia, despues di un persecucion









TIN tur motibo cu ayera mainta Huez Comisario, prolonga detencion di e 4 sospechosonan cu a pone polis persigui nan te cu nan a keda deteni. Despues cu Huez Comisario a repasa e documentonan di e investigacion di e 4 hobennan sospecha di ladronicia y cu a ser deteni diamars mainta y merdia, a dicidi di bay di acuerdo cu Fiscal pa prolonga e detencion.

Masha disgusto pasobra

SETAR ta cobra awor 50 florin pa reconecta Cable

MASKE cu nos a trata di tur manera pa haya reaccion di Cable N.V. via e Relacionista Publico di SETAR, Suzy Maduro, no tabata posibel. Hopi tabata e reaccionnan ayera, cu un decision cu a ser tuma pa SETAR, cu tur esnan cu no cumpli cu pago di nan cuenta di Cable TV, cu esaki ta ser corta di inmediato, si no cumpli cu e fecha stipula pa pago.

Loke por ta comprendibel, maske anteriormente Cable TV tabata mas flexibel cu cortamento di esnan cu no ta cumpli, dunando hasta un lapso di 3 luna, según clientenan.

Pero awor cu SETAR ta maneha e compania di Cable, cos a cambia y un di e ultimo decisionnan ta cu si no cumpli cu e fecha di pago, ta corta e servicio aki di inmediato. Pero si bo kier reconecta Cable, anto e cliente tin cu paga 50 florin, cu si hopi ta considera un abuso, pasobra aki por mira cu SETAR ta abusa di su posicion monopolista, pasobra no tin mas compania di Cable, y tampoco ya ningun hende no ta usa antena mas pa haya señal di television.

Asina p.e. a ser puntra, te Gobierno nobo aki di Gabinete Eman, via di Minister di Utilidad, cu ta Mike de Meza a tuma e decision aki? Net awor cu a instala un Hunta Directiva nobo?

Pakico no ta aplica e maneho di parti di N.V. Elmar, cu ta un compania di estado tambe, cu ta cobra Afl. 2,50 di boet pa tardanza den pago y pa reconecta ta cobra unicamente Afl. 10,=.

Siendo cu SETAR tin'e mas facil, pasobra pa reconecta Cable, ta via di computer esaki ta tuma lugar.

E criticanan ayera tabata hopi dirigi na SETAR y logico tambe na Gobierno aki.

Luis Mansur ta denuncia dos miembro di personal di KIA, pa violacion di derecho di ser humano

FOR di Luis Mansur, kende ta preso na KIA, nos a recibi copia di un carta, cu el a manda pa Comision di Supervision, Presidi pa un Huez, unda e ta denuncia 2 cuidador di preso.
Di acuerdo cu e corespondencia, cu AWEMainta a haya un copia ta bisa cu dia 15 di april ultimo, tabatin un razzia den seccion di celnan y cu e ta den cel F-2-4.

Di acuerdo cu Luis Mansur, n'e momento ey e tabata ta haciendo su necesidadnan humano, esta tabata den wc, y un di e cuidadornan di preso a cuminsa grita p'e sali, pero Luis Mansur a bisa cu t'e momento ey el a cuminsa haci su necesidad.
Tabata e supervisor di cuidadornan di preso, Sergio Quandt, kende a grit'e e ora: "Sera bo buraco di k…l; corte na mitar y sali mesora".

Segun Luis Mansur, el a hay'e forza di keda cla liher y a sali, unda el a topa cu Luis Mansur y den un forma di cherche a bise: "Oh, e tabata abo", siendo cu e compañeronan di cel a bise Sergio Quandt cu e tabata den wc. Y Luis Mansur a ser ordena pa bay n'e seccion di recreacion.

Luis Mansur a bis'e si, cu de facto e mester ta presente, ora cu nan ta bay listra su pertenencianan. Sergio Quandt a hari'e y a bis'e: "T'abo mes ta bisa esey, de facto". Luis Mansur ta haya cu e Opzichter aki ta reconoce e derecho aki, pero a demostra cu e no ta duna importancia na su derecho pa ley of pa derecho humano.

Pa evita problema, según Luis Mansur, el a cana bay. Mientras cu e tabata canando, Sergio Quandt tabata hari y a grit'e: "Porfin".
Relaciona cu e incidente aki, Luis Mansur a dicidi di entrega un keho por escrito na Comision di Supervision di KIA, cu manera menciona ta presidi pa un Huez contra di e Opzichter, Sergio Quandt y un cuidador di preso, kendenan a grit'e, pero asina mes el a keda atende nan cu respet, pa cual e ta exigi mesun respet for di e hendenan aki.

Den su carta, Luis Mansur ta pidi Comision di Supervision p'e haya por lo menos un disculpa verbal y/of por escrito di e hendenan aki, y tambe Mansur kier un opinion di Huez riba e hecho, cu nan no a permiti p'esnan cu ta wordo listra y busca den nan pertenencianan, pa ta presente ora cu un accion asina tuma lugar.
Luis Mansur ta sigui scirbi e Comision di Supervision, cu prome cu nan duna un contesta riba su peticion, pa leesa e Revised European Prison Rules, cu ta un tratado cu Hulanda tambe a firma y como tal ta conta pa Aruba, y ta para riba leynan Arubano.

Den un corespondencia anterior di Comision di Supervision na direccion di Luis Mansur, a ser bisa cu Comision di Supervision lo a propone na gerencia di KIA pa retira su derechonan di bishita. Esaki tambe ta contra di conseho di CPT, pero e conseho di CPT tambe ta liña recta e Revised European Prison Rules.

Luis Mansur ta bisa cu el a haya un castigo di 28 dia, cu tambe ta contra leynan Arubano, cu ta bisa cu castigo di cel combina cu sera den cachot por ta pa unicamente 14 dia maximo. Si sr. Huez no ta na altura di esaki, según Mansur, anto e no ta digno pa keda presidi e Hunta di Supervision aki di KIA, y como tal a conseha e Huez pa tuma su retiro for di e comision aki y pidi na mes momento e Minister pa nombra cu hendenan cu si sa di ley y derecho di e.o. un preso, Luis Mansur a finalisa su carta.

Homber ta pidi asistencia, como cu el a haya problema den hospital

DIARAZON anochi, presencia di polis di Noord a wordo pidi na hospital, pa un problema cu a surgi entre casa di un paciente y e verpleegsternan cu ta trahando e momento ey.
Ora cu polis a yega, nan ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu e problema ta di 5 piso. Polis ta bay eynan y nan ta topa cu e homber C.A., kende ta bisa polis cu te a yama polis.
E ta declara na polis cu un siman pasa su casa a duna lus y a haya complicacion y a keda interna den hospital.
E ta bisa cu e dia ey el a bay bishita su casa y a hay'e mas malo y ta haya cu situacion di su casa ta bayendo atras.
El a bay bisa e verpleegsternan y a pidi nan pa yama dokter. E ta bisa cu nan a bis'e cu no ta necesario.
El a sigui insisti y a bira hasta agresivo, como cu e mira cu su casa tin keintura. E ta bisa cu e personal di hospital a bise si e sigui comporta su mes malo contra e staf, su casa lo paga p'e consecuencia.
C.A. a papia tambe cu e cabesante di turno, kende a bise cu e ta bay papia cu e casa, pero C.A. no a keda contento cu esaki. Polis a bise p'e bay na Departamento di Heho di Hospital pa duna su keho.

Como cu te ainda presupuesto no ta aproba

No tin fondo pa cumpli cu salario di empleadonan publico

AYERA tardi, varios miembro di cuerpo di empleado publico ta masha rabia, pasobra nan a haya informacion cu Gobierno no por paga salario awe, manera ta custumber, riba tur dia 23 di luna ta wordo paga.
Pero ayera tardi, ya caba tin banco a notifica nan clientenan, cu no por conta riba pago di salario awe, pero te dia 26 awor.

Pakico, pasobra Gobierno no a aproba presupuesto ainda, y como tal no tin fondo pa cumpli cu e obligacion financiero aki.
Di otro fuente cu nos a consulta, nan ta haya esaki masha straño, pasobra normalmente banconan ta duna un "adelanto" pa por cumpli cu e pago di salario, anto dicon awor de pronto no ta mantene pa duna e adelanto aki.
Te cu ayera tardi, e situacion ta fastioso, pero e por keda regla den oranan lat di atardi, pa tog tur empleado publico haya nan salario awe ainda, sino e lo bira dialuna awor.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Daño na persona pa motibo di accidente

Pa: Lopez Law

UN fenomeno cu e ultimo añanan lamentablemente a crece den proporcionnan numerable ta dañonan causa na persona o pertenencia pa motibo di accidente. Nos tur por experencia cu ora esaki hasta no ta compaña mes pa un resultado fatal, cu esaki ta laga famia o sernan keri den un estado devastador atras, pa no papia mes di e situacion emocional psicologico ora un ser keri wordo ranca for di e bida aki a causa di un accidente.

E trauma emocional cu ta keda atras despues di un acontecimento asina ta nada compara cu e falta grandi na ingreso cu e famia ademas lo sufri pa resto di su bida.

Maneha iresponsablemente den trafico: Ta un di e causanan mas grandi y mas frecuente di dañonan personal.

ACCIDENTE LABORAL: Tambe sa tuma lugar accidentenan na empleadonan na pia di trabao o durante orario di trabao. Accidentenan na trabao sa sosode pa motibo di un ambiente descuida, peligroso of simplemente pa mala suerte. E accidente por ensera p.e. un caida of tambe un lesion a consecuencia di uso di un machine.

Un empleado cu haye p.e. den un accidente di auto durante su orario di trabao, ta wordo considera como un accidente di trabao. Tambe e caminda directo for di cas pa trabao y e caminda di regreso for di trabao pa cas ta wordo considera como e resposabilidad di e dunador di trabao.

Naturalmente un persona por haye tambe cu dañonan ocasiona pa motibo di:

- UN NEGLIGENCIA OF MALPRACTICA PROFESIONAL;
- UN PRODUCTO DEFICIENTE (mal calidad),
- UN ANIMAL (Por ehempel, mordi di cacho); of
- UN ACTO ILÍCITO (un echo castigabel)

Tur daño cu ta resultado di un accidente (manera menciona ariba) por wordo dividi den 2 categoria, esta:

1. Daño inmaterial:
- dolor, tristesa, operacion
- perdida di felicidad di bida door di limitacion fisico, desfiguracion, rascanan na curpa, cara etc.
- trauma, cambio di caracter.
- cambio indesea den perspectiva pa futuro
- shock, famia cu a experencia un accidente cruel dilanti nan bista.

E tipo di dañonan aki ta varia di cada persona dependiendo di su situacion personal.

2.Dañonan material:
- perdida di entrada/ganashi
- yudansa cu trabaonan na cas, drecha porta of planta mata
- yudansa den cas, haci cas limpi, cushina etc.
- gastonan adicional di transportacion
- tratamento dor di specialistanan
- fisioterapia
- medicamento y tratamento cu AZV no ta cubri
- vehiculo
- paña of bril

Pa yega na consideracion ken t'esun cu lo haya compensacion p'e dañonan menciona, mester determina prome ta ken tin falta na e ocurencia. Si ta accidente di auto, caminda tin seguro di auto obligatorio envolvi, y wordo constata cu e falta ta na banda di e partido contrario, bo persona lo tin di informa bo seguro of broker na tempo pa e por sali na bo mihor interes.

Si ta pa falta di bo persona tambe lo tin di informa bo seguro dentro di 48 ora di e sucedido p'e cuminsa traha riba bo claim pa drecha e daño causa n'e contra partido y dependiendo di bo polisa ademas na bo mesun vehiculo.

Dañonan causa na persona di indole inmaterial ta wordu calcula a base di comparacion di casonan den corte den pasado (hurisprudencia) of puntrando Corte pa stipula suma di e daño inmaterial.

Dañonan material tambe ta haya calculacion a base di raportnan di specialistanan.

LopezLaw ta dispone di e expertisio riba tereno di calculacion di daño personal, material y inmaterial.

Ta bon pa nos ta consciente cu seguro obligatorio di auto segun ley normalmente ta cubri, dependiendo di e polisa, dañonan maximalmente te Afl. 150.000,–, caminda dañonan na persona na Aruba a yega di surpasa Afl. 700.000,– . (Na Hulanda seguro obligatorio di auto ta cubri te cu 5 miyon Euro den caso di accidente y maximalmente 2 miyon euro pa cada persona.)

Tene cuenta cu surpasando e maximo stipula den e polisa, esun cu keda apunta como esun responsabel di e accidente ta keda reponsabel pa e paga e diferencia.

Si bo a pasa den experencia igual di daño por tuma contacto pa un cita libremente cu oficina di abogado LopezLaw pa mas informacion.

Tip!

 Ta hopi importante pa pasa serca un dokter, Eerste Hulp of specialista mas pronto posibel despues di un accidente pa dokter constata y nota tur keho y dolor cu bo persona tin debi na e accidente.

 Nota tur e gastonan y warda tur recibo cu ta debi n'e accidente. Traha un map pa tur e recibo y facturanan y file nan segun dia. Ademas un otro map pa tur corespondencia y resultadonan medico. Asina tur informacion ta hunto y organisa.

CBS ta gradici p'e cooperacion duna ne Censo di prueba



OFICINA Central di Estadistica (CBS) kier a gradici tur e habitantenan di e 350 adresnan cu a wordo aserca durante e periodo di 15 di april te cu 20 di april 2010 y cu a coopera cu e conteo di prueba. Danki n'e cooperacion di media, CBS a logra di informa pueblo tocante e balor di un Censo pa optimalisa maneho. Esaki a haci cu mayoria di e encuestadornan por a conta riba e sosten y comprension di nos comunidad.

Aunke un analisis profundo mester wordo haci ainda, CBS por a conclui caba cu e Censo di Prueba tabata exitoso. Un danki na tur esnan cu a haci esaki posibel.

CBS kier recorda e personanan aki si cu esaki tabata un conteo di prueba, pues cu nan lo
wordo acerca un biaha mas durante e conteo general na september-october 2010.

Durante e conteo di prueba e hoofdteller y controladornan a haya oportunidad di test e cuestionarionan, material y e organisacion rond di e conteo p' asina nan por yuda CBS tin un Conteo General exitoso na september-october.

Awor CBS lo bay tin conhuntamente cu esnan cu a haci e conteo di prueba anochinan di evaluacion p' asina wak unda mester y por bin cu ahuste p'e conteo general. Tambe CBS kier a enfatisa un biaha mas cu e conteo di prueba y e conteo general ta garantisa e privacidad di cada persona pa ley.

Informacion di Censo lo wordo solamente usa pa produci estadisticanan anonimo.

Alabez CBS ta anuncia cu personanan cu ta desea di fungi como encuestador(a) (asina yama (teller) na september-october por inscribi na CBS, L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Building, piso 3, kantoor 305 of via nos webpage www.censo2010.aw. E reueisitonan ta entre otro edad minimo di 18 aña, educacion minimo di MAVO y disponibilidad pa traha full time durante e siman di Censo.

Si tin cualkier pregunta por haci esaki libremente na telefon 583-7433 ext 249 of via nos
website www.censo2010.aw

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras:

Donny Ramijn otro ehempel di stempeldoos y di maneho di viahe

PARLAMENTARIO di fraccion di MEP, drs. Mervin Wyatt-Ras ke expresa su preocupacion pa loke ta trata nos sistema democratico y trabao Parlamentario.
Ta asina cu tarea di un Parlamentario ta:
1. legislativo, esta pa trata (des) aproba leynan y
2. control di gobierno.
E control aki ta ser haci pa medio di e derecho parlamentario pa haci pregunta na gobierno, entre otro hacienda uzo di e asina yama "vragenrecht".
Necesario pa haci e trabao aki ta cu Parlamentarionan mester por cuestiona gobierno y pues ministernan pa loke ta trata su maneho di gobierno.

Den caso di Parlamento actual, por a constata for di comienso cu ta gobierno ta dicidi schedule pa Parlamento y tin ehempel ultimo unda cu Parlamentarionan di AVP a cuestiona Presidente di Parlamento, cu ta procedente di nan mesun partido, riba indicacion di nan minister. Aki clarmente por papia di un copy paste di gobierno den Parlamentarionan un asina yama "Stempeldoos".

Un ehempel bibo di esaki ta e viahe actual di Donny Rasmijn acompañando minister Mike de Meza pa Brazil pa delibera cu Petro Bras. Ta con ora Donny yega bek di su viahe e lo por cuestiona e minister encuanto su maneho en general y esun pa loke ta trata refineria? Of e Parlamentario dor di falta di experencia no a pensa mas aleu y su coleganan no a advirtie? Interesante ta pa sa ken a paga viahe y Daggeldvergoeding di e Parlamentario aki. Gobierno of Parlamento di Aruba?

Anto como kico ela bai? Experto, secretaria of chaperone? Un pregunta esencial cu ta surgi ta alavez ta con mañan e Parlamentario Rasmijn cu a viaha como friend and family di e minister por bin Aruba bek, para banda di su pueblo pa cuestiona gobierno of e minister of e refineria su policy? Esaki ta refleha un Parlamento a la "Stempeldoos" y pues copy paste di Gobierno. Esaki por ser nota alavez den actitud di Parlamentarionan di AVP durante diferente reunionnan unda cu e Parlamentarionan ta haci loke minister indica. Rasmijn alavez ta cay bao di maneho di viahe di Gabinete Eman di "Join the AVP and enjoy the world"? Mervin Wyatt-Ras ta lamenta cu te dia awe minister Presidente Eman y minister de Meza cu no a contesta preguntanan haci dor di su fraccion desde dia 24 di maart 2010 pa loke ta trata cantidad di viahenan di gobierno y sumanan envolvi.
Mervin Wyatt-Ras ta haya straño cu aki si no ta manda ningun carta secreto pa gobierno of institutonan di Hulanda pa asina investiga e proceder aki di AVP.

A logra trece investigacion scientifico pa Delfin na Aruba









ARUBA Marine Mammal Foundation tin e grato noticia cu despues di hopi aña di preparacion a yega porfin na Aruba un investigadora scientifico cu canditadura doctoral di George Mason University, Washington DC, pa haci Aruba su prome investigacion scientifico riba bio-diversidad di delfin y bayena salbahe den awa di Aruba, cu interes special p'e grupo di Rough toothed dolphins, Steno bredanensis. Ademas e lo haci investigacion total di tur sorto cu wordo encontra si ta posibel.

E.o. lo expande e database cu documentacion di identificacion di delfin y bayena, di nan patrochinan social, y graba datos di nan vocalisacion. Tambe lo documenta tur parha di laman cu wordo mira. E scientifico di mammal marino Jolanda Luksenburg, y Presidente di AMMF, Angiolina Henriquez, a haci bishita na instancianan local pa colaboracion y ta goza di cooperacion cu Hadicurari (Fransisco Franken), Steunpunt Kustwacht, DLVV (sra. Patricia Portier), CZM (Byron Boekhoudt, Biologo Marino), Veterinaire Dienst (especialmente pa uso di laboratorio), Diego Marquez di Fundacion Parke Nacional Arikok y un red di comunicacion cu piscado y doñonan di yate.

E yate principal cu ta wordo usa pa investigacion riba laman ta "Kristel" di sr. Michael Wever y "Misha" di sr. Michael Franken te aworaki como back up.

E proyecto aki tin como co-sponsor internacional: Marine Mammal Society, American Museum of Natural History, Cetacean Society International, Prins Bernhard Cultuurfonds Nederland, Humane Society International.

E proposito di AMMF pa haci investigacion scientifico ta pa logra cu Aruba su observacionnan existi den publicacion scientifico, especialmente esun di e rough toothed dolphins cu ta importante, pasobra e sorto aki masha tiki a wordo studia.

Tambe pa tin un base mas amplio pa convence Gobierno di Aruba cu un maneho nacional pa conservacion di Mammal Marino salbahe y nan habitat ta importante. Diasabra, dia 24 awor pa 7 or di anochi, na sede di Hadicurari, lo tin un brindis y lectura informativo, cu ta inclui e.o. splicacion di e investigacion scientifico aki (tambe lo presenta datos di ultimo 12 aña di mammal marino na Aruba y e pelicula "The Cove"). Tur interesado ta cordialmente invita pa bin goza di e anochi informativo aki.

Segun partido RED

Por para e proyecto di Ritz Carlton na Fisherman's Hut



RIBA Dia Internacional di Tera RED ta expresa su solidaridad cu tur cu kier para e proyecto di Ritz Carlton. Hopi ciudadano, entre otro nos campeon mundial di windsurfing y nos tata di cultura, a protesta contra e construccion di Ritz Carlton na Fisherman's Hut. Esaki ta un pida naturaleza unico cu nos Creador a duna nos y pesey tur cu ta stima Mama Tera kier pa salba Fisherman's Hut. Si nos ta consecuente cu Aruba Vision 2025, den cua hopi stakeholder a participa, lo mester para e proyecto aki.

Den pasado partido RED a manda un carta pa e oficina central di Ritz Carlton mustrando cu tin hopi protesta den comunidad contra e proyecto aki. RED lo bolbe manda un carta expresando cu lo bai over na informa e shareholders di e compania den caso cu continua cu un proyecto asina controversial y polemico, cu ta afecta e bon nomber di Ritz Carlton. E gobierno anterior y e gobierno actual ta sordo y mudo pa e protestanan cu tin den nos comunidad. Pueblo a scoge un gobierno nobo pa coregi e erornan di e gobierno anterior, pero nos ta mira cu Gabinete Eman ta continua cu e erornan di e gobierno anterior. Na ATIA Mike Eman a bisa cu Ritz Carlton ta bai dor.

Prome Minister Mike Eman a declara cu no por para e proyecto pasobra supuestamente Aruba lo mester paga un suma astronomico. Esaki ta manipulacion di pueblo dor di Gabinete Eman, e argumento aki no ta berdad. Tin e precedente huridico di Trias Resort NV, cu tambe kier a construi un hotel y cu tabatin compromiso mas pisa ainda di Pais Aruba, incluyendo hasta garantia. Ora a para e proyecto aki, Trias Resort a bai corte pa cobra daño y perhuicio na Pais Aruba. Despues di a gana nan caso den Corte di Prome Instancia, na october 2008 Hoge Raad a dicidi cu Pais Aruba no mester paga ningun cen na Trias Resort.

No por compara huridicamente e caso di Ritz Carlton cu esun di Racetrack. Pais Aruba mester a paga riba 40 miyon florin di daño y perhuicio, pasobra Gabinete Eman III contra tur conseho huridico a dicidi di hiba e caso na Merca. Reino Hulandes tin otro regimen huridico cu Merca. Si a haci e procedura huridico riba teritorio Hulandes e resultado di e caso tabata otro. Deliberadamente e tempo ey a hiba e caso riba teritorio Mericano, deliberadamente nos vice-premier actual, Mike de Meza, a bai testigua contra interes di Aruba y na favor di e desaroyador Ralph Sanchez, kier men deliberadamente e gobierno di AVP kier a saca di Pais Aruba miyones di dolar pa pone den man di un grupito den e caso di Racetrack.

Si Ritz Carlton bai dor toch, e ora pueblo por saca su som: Gabinete Eman a priminti cambio pero ta ofrece 'more of the same', fraccion di e partido gobernante a priminti cambio pero ta mesun 'stempelparlement' a keda.

(Red: Nos ta di acuerdo cu RED cu POR para e proyecto di Ritz Carlton, pa e simpel motibo cu e ta CONTRA INTERES GENERAL di Aruba. Esaki por wordo deduci for di e Documento di Nos Aruba 2025, cu a wordo compila cu participacion di TUR nivel di nos comunidad. Den elección e partido cu tabata boga pa NO MAS HOTEL a gana eleccion. Esaki ta OTRO prueba cu e pueblo di Aruba NO KIER mas hotel. "Vox Populi, Vox Dei". Tur esaki tabata conoci PROME cu e tereno a wordo pasa, y PROME cu Bill Marriott a bin Aruba bin gaba cu su proyecto. Tur e partidonan envolví tabata debidamente na altura cu PUEBLO di Aruba NO KIER mas hotel na Aruba, y tog nan a bay door cu nan plannan. Cu otro palabra, e desaroyadornan di e proyecto aki a actua CONTRA interés general di nos pais. E Gobierno cu a otorga e tereno na e desaroyadornan a actua CONTRA interés general di nos pais. E notario cu a coopera pa pasa e tereno a actua CONTRA interés general di nos pais. Y Bill Marriott, cu a bay di acuerdo pa maneha un Ritz Carlton riba e tereno aki a actua CONTRA interés general di nos país. E ultimo aki fácilmente por converti un di su edificionan di hotel den e area aki den un Ritz Carlton.

Pesey nos ta kere cu un caso hudicial pa stop e proyecto aki ta na su lugar, aunque nos mester bay te Hoge Raad, of quizás te na Corte Internacional na Den Haag)

Polis di Bario hunto cu Serlimar a cuminsa cu

Proyecto "Machica Mi" pa elimina tur auto bieu















SERLIMAR hunto cu Polis di Bario a cuminsa cu un accion di pikimento di auto bieu for di diferente bario, y na mes momento ta machica nan. Tur esnan cu tin auto bieu den cura of dilanti di cas, cu nan ta desea pa nan auto bieu ser recogi, yama Serlimar 584-3030, cu na su turno lo informa Polis di Bario, cu lo percura p'e auto bieu aki wordo recogi.

Polis di Bario di Playa, Leo van der Biezen, kende a duna e proyecto aki e nomber: "Machica Mi" ta dirigi unicamente pa recoge autonan bieu y no pa recoge otro tipo di sushi. T'e Polisnan di Bario di Oranjestad a mira e necesidad di bin cu e proyecto aki, pa cual te awor nan tin dos lugar, pa hiba e autonan aki, cu ta na Bushiri y e otro na Sabana Blanco, mihor bisa na Montana, unda lo hiba e crush-machin pa machica e autonan aki.

E idea ta pa acumula mas auto cu ta posibel cu no ta sirbi pa nada mas. Lo no cobra pa recoge e autonan aki, y asina nos tur hunto lo tin un Aruba mas hunto.

Polis di Bario, Johnny Henriquez a bisa, cu den bario di Oranjestad por a constata cu tin hopi auto bieu, sea riba caminda publico of hasta den cura di cas. Tur esaki ta crea un parti masha mahos.

Tur hende cu yama, sigur lo haya atencion necesario. Lo recoge auto for di rotonde di Sasaki, bay te Piedra Plat, bay Mahuma, te Plaza Las Americas, kier men tur loke ta keda den e partinan aki, lo recoge tur auto. Ta hopi auto lo bin na remarca pa ser recogi.

Según Johnny Henriquez, por ta nan lo no por keda completamente cla, pero lo sigui cu e proyecto aki henter e aña y lo ta bon pa cada ciudadano tene cuenta pa ora di sa unda e crush-machin ta, pa yama nan pa recoge e auto pa wordo machica.

Ta ser traha riba ley pa boet esnan cu ta tene hasta nan cura limpi. Un accion cu hopi hende no ta gusta, pero t'asina so por trece disciplina bek, pa yuda tene nos isla limpi.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a haci entrega di vestnan anti bala na Cuerpo Policial









DIAHUEBS mainta, Minister di Hustcia mr drs. Arthur Dowers a haci entrega di vestnan anti bala na Cuerpo Policial. Na momento di entrega Minister Dowers a remarca di ta contento di por haci entrega di e vestnan anti bala aki, pero ta spera cu lo no mester pone e vestnan aki na prueba.

Manera cos ta awendia no por haci comosifuera ta 20 of 25 aña pasa ora cu un agente policial sali papia cu un persona, cu e persona ta respeta polis. E mandatario a continua bisando cu tempo ta cambiando y Cuerpo Policial ta cambiando hunto cu esaki, garantisando seguridad di comunidad y di e agente policial.

Diahuebs mainta a entrega e prome lote di 200 vest anti bala pa agentenan policial, vestnan anti bala p'e Team di Aresto, y algun material special mas. Na mes momento e compania cu ta entrega e vestnan aki a tuma midi di 150 agente policial mas cu lo wordo entrega den e proximo 2 lunanan. T'e intencion pa tur agente policial ricibi un vest anti bala na nan midi, como parti di nan uniform.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a sigui bisa cu ta trahando duro pa un bes mas re-establece e respet y reduci e crimen den comunidad. Danki n'e fondonan di FDA cu e vestnan aki por a wordo cumpra pa Cuerpo Policial di Aruba.

Sr. David Ruso di Dana Safety Supply a duna di conoce di ta contento di por a entrega e vestnan aki y ta gradici Mando Policial, representa pa Alto Comisario, Peter de Witte y Minister di Husticia p'e confiansa.

Pader Amado Romer no ta un desconoci na Aruba; awe lo hib'e pa su ultimo lugar di descanso



E siman aki nos di AWEMainta a publica, un relato cu de facto mester a bay cu e potret di e tempo ey. Pesey awe nos ta haya nos mes obliga di publica esaki un biaha mas, y den forma correcto. Y mas ainda, pasobra awe Pader Amado Romer lo ser hiba pa su ultimo lugar di descanso.

Personanan cu ta gusta colecta potretnan di antaño, manera nos amigo Mario Mateo, el a trece un potret di aña mas o menos 1948, unda ta mustra con e tempo ey, religiosonan tabata forma parti di un of otro organisacion deportivo.
Den e caso Pader Amado Romer tabata Tata Spiritual di RCA y a stima e team aki masha hopi mes. Riba e potret bieu aki, por mira Pader Amado Romer para mey-mey di hungadornan cu awe tampoco tey mas.
Asina nos por mira Juancho Kock, Fa Aponte, Tirso Steba, Juchi Jansen, Chico Chirino, Fred Baptist, Maiky Fingal y su ruman Benny, Joy La Rosa, Cai Helder, Janny Brokke, Tommy Tromp, Damian Tromp, Frans Kelkboom, Gabriel Kelly, Betto Kock pa menciona algun cu nos por reconoce. Como dirigentenan por mira Modesto Oduber y Frans Wever.

Aki por mira Pader Amado Romer, tempo cu e tabata masha hoben mes. El a traha na Aruba algun aña prome di a bay Corsow. Paz na su restonan.

Chart & Trends; un publicacion nobo di Banco Central

AYERA, Banco Central di Aruba a cuminsa cu un publicacion nobo riab su website, esta e "Charts & Trends" (C&T).
For di november 2008, C&T cu a cuminsa como un instrumento interno pa haci analisis, ta consisti di mas cu 200 grafico mustrando mas tanto indicadornan di actividad economico di Aruba.
Mayoria di e graficonan aki ta riba un base mensual, cual ta duna e usuario un version mas al dia di e indicadornan concerni.
Mas ainda, e graficonan lo mester si e data di e aña actual ta mustra mihor of pio cu e añanan anterior, unda cu e usuarionan por evalua si tin cambio den e tendencia a corto plaso di un indicador.
Un C&T actualisa normalmente lo wordo publica cada pasa un diarazon. E publicacion aki lo ta solamente disponibel riba e website di Banco Central, cu ta www.cbaruba.org

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Comision di enseñansa di Parlamento a bishita EPB Oranjestad

Un bishita hopi educativo y agradabel!!



DIARANSON 21 di april Comision di Enseñansa di Parlamento a bishita SEPB localidad EPB Oranjestad. Tabata un dia cu un programa hopi agradabel fructifero caminda cu tur e parlamentarionan y e presidente di e comision di enseñansa, Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof, a wordo ricibi pa e directora sra. Lamp y un grupo di docente. E mainta a cuminsa na unda e parlamentarionan a haya un splicacion di con e scol ta funciona y kico tur ta wordo haci pa sigui trece mehoracion den futuro. A wordo papia di e diferente sectornan, nan actividad pa e hobennan y e resultadon cu e hobennan aki ta presenta fin di aña escolar.
E resultado mes ta uno di cual e scol mes ta satisfecho di dje paso un promedio di 80% di e alumnonan ta caba nan aña escolar exitoso. Cifranan a mustra cu cantidad di schorsing a baha cu mas di 40% paso awor nan a bin cu e sistema di straf interno cu ta parce di ta funciona hopi mas mihor cu djis schors nan y manda nan cas.

EPB mescos cu hopi otro scol ta haya nan mes diariamente cu varios obstaculo negativo manera por ehempel drop-out, embarazo hubenil y absentismo. Pero nan a demostra cu nan ta trata di haci tur cos posibel pa medio di programa y metodo educativo pa combati esaki y trece cambio positivo pa cu esaki. Y ta parce cu esaki tin su efecto paso cifranan di awor compara cu prome ta mustra un cambio. Positivo ta si cu e maestronan ta traha den un ambiente hopi colegial y esaki ta refleha bek riba nos hobennan. Ta hopi importante pa docentenan traha motiva pa nos hobennan por studia cu smaak! E bishita aki, mescos cu hopi otro cu nos a organisa tin e meta pa for di Parlamento nos mira di serca kico ta come y bebe den e scolnan mes, kico ta e situacion actual, con nan ta funciona y con e miembronan di parlamento por aporta pa medio di comision na esaki. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof como presidente di e comision ta hopi orguyoso di e studiantenan aki, di e esfuerzo, e bunita tarea cu e docentenan na e scol aki tin y ta contento di a haya un imagen realistico di e forma con e scol aki ta funciona. Paso hopi biaha eyfo hopi hende tin un imagen basta negativo di EPB cual no ta cuadra cu realidad y ta di lamenta cu no tur ora ta aprecia tur loke e studiantenan ta produci. Paso entre nan tin bastante hoben talentoso. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof kier a gradici henter e staf di EPB Oranjestad, e alumnonan cu a hasi nan maximo esfuerzo pa haci e dia aki uno agradabel pa nos y na mi otro coleganan di Parlamento cu tabata presente, y na e directora sra. Lamp y na tur e otro docentenan…petje af pa boso bunita trabao!

Presidente di Comision di Turismo den parlamento drs. Paul Croes

Synergia entre Ministerio di Turismo y di Cultura ta e siguiente paso!

Mantencion di nos balornan cultural esencial pa nos exito



AÑA 2009 y 2010 ta añanan di retonan grandi pa nos isla. Cu un gobernacion e ultimo añanan cu focus principal tabata concentra riba un grupo chiquito aki na Aruba, e enfasis awor mester ta cu henter comunidad mester ta envolvi den e progreso di nos isla. Cu esaki na mente comunidad henter mester ta convenci cu aporte di cada un di nos ta necesario pa mantene e desaroyo di nos isla. Cultura ta un parti esencial di nos product esta e One Happy Island. E laso entre e dos indentidadnan encarga pa maneho di turismo y cultura den e caso aki mester yega na un structura di trabou conjunto. Maneho y promocion di nos cultura, mester tambe enfoka riba e turistanan cu ta bishita nos isla. Pa ananan e dos Ministerionan aki no a conoce un Synergia. Esaki ta e momento propicio pa reenforsa e lasonan entre e dos Ministerionan aki pa asina e desaroyonan riba ambos tereno cana man den man.

Cu synergia entre e dos Ministerionan mi ta referi na mas intercambio Cultural den e sector turistico. Cu workshops, lecturanan y eventonan organisa hunto, e balor cultural ta haya espacio y yega mas serca di nos bishitantenan. Ademas mester focus riba esnan aki na Aruba pa duna mas balor na nos Cultura, pa na momento di sirbi of informa un bishitante esaki wordo informa corectamente. E balor cultural y historico di nos isla mester ta inculca den nos hendenan y e Arubianonan nobo.

Cu balornan cultural nos ta pensa riba nos hendenan, nos profesiolnan, nos edificionan monumental, tradicion y eventonan festivo cultural y nos cushina. Tur esakinan ta parti di e producto Aruba. Den e balornan aki no por laga afo e calor di e Arubiano y e cultura di cordialidad di nos hendenan. Tur esakinan mester ta parti di e maneho futuro pa exito di desaroyo di nos isla. Nos ta boga pa synergia entre turismo y cultura manera ta e caso awor entre e diferente stakeholders den sector di turismo. E synergia aki mester resulta den envolvimiento di henter comunidad den nos desaroyo.

Marisol Lopez-Tromp

FCCA cu “Benchi”: di confianza niun krenchi....



SEGUN su declaracionnan den prensa, recientemente minister Benny Sievinger di infrastructura a cuminsa ta ataca y menaza FCCA cu e lo lanta un fundacion nobo pa vivienda cu lo ta completamente di Gobierno di AVP, ya cu e ta haya cu henter e hunta mester retira. Pe ta “inacceptabel” cu ta solamente 2 miembro Gobierno por nombra den e hunta y minister ta exihi mas GRIP! Esaki ta zona manera un capitulo di horor pa esnan cu conoce e historia di FCCA bao maneho di Gabinete Eman den pasado, caminda cu net prome cu eleccion na 2001 Gabinete Eman a forza e fundacion di vivienda aki pa cumpra un banco falliet, cu tabata Interbank. Awe minister Sievinger ta grita cu e ta lantando un fundacion nobo (Fundacion Cas Popular pa Comunidad), caminda cu naturalmente e como politico lo kier haci y deshaci na su antoho, ya cu aparentemente e minister kier bai bek den tempo di Pica Piedra caminda cu ta e ta dicidi y manda den e fundacion, comosifuera ta di partido AVP e ta. Pensando logico, ta cua banco ta loco pa bai fia e fundacion di Benny placa pa vivienda, si ta un fundacion cu lo ta completamente di Gobierno cu un hunta cu hendenan cu minister so kier scohe, si antes ta e politiconan di AVP mes a manca FCCA door di cambia su statutonan pa por pusha un banco failliet bao dje?! Ta ken ta bai CONFIA e fundacion nobo aki bao hala di Benny, si ta e mes politiconan aki a yuda desgracia FCCA financieramente, pa nan propio interes? Minister no sa kico ta Good Governance y cu awendia tin reglanan cu FCCA mester cumpli cune y caminda cu hustamente mester tin MENOS INFLUENCIA posibel di GOBIERNO den e fundacion y cu pesey mester a baha e cantidad di representante di Gobierno den e fundacion? Tempo cu FCCA a wordo funda, AVP tabata CONTRA esaki. Na aña 1994 AVP envez di traha cas cu FCCA, AVP a bin cu Plan Nacional pa Vivienda. Na 1995 ex minister Tico Croes a para placa di ayudo pa desaroyo di Hulanda y tur placa pa traha cas cu FCCA a wordo para. Na 2001 AVP a pusha un banco failliet bao di FCCA cu a costa FCCA como 43 miyon florin na perdida door di e banco. Y awor na 2010 minister Sievinger di AVP ta lanta Fundacion Cas Popular, paso e kier tin MAS GRIP ainda den FCCA y si e no por manda den FCCA, e ta cuminsa menaza hende. Wel wel, minister, FCCA a wordo scapa net na tempo door di Gabinete Oduber y despues cu a bende Interbank na 2003, e fundacion a logra traha mas cu 600 cas social y otorga como 2000 hypoteca. Pesey recientemente e ministernan di AVP por a bai corta cinta na San Nicolas na un proyecto di vivienda na Palisiaweg, y ta logico cu E MAN cu a trata na hundi e fundacion aki financieramente, no por ta E MAN cu lo cuide y protehe pa e por continua cu su tarea principal cu ta traha cas pa esnan den necesidad, segun drs. Marisol Lopez-Tromp, miembro di parlamento pa fraccion di MEP

Europa ta habri espacio aereo, aunque cu algun contratempo



MILES di avion a lanta vuelo ayera na aeropuertonan Europeo despues di un siman di paro sin precedente, pero un cambio den direccion di biento a manda otro nubia di shinishi volcanico riba Scandinavia y algun aeropuerto di Noruega y Suecia a bolbe cera.

E restriccionnan nobo den espacio aereo tabata vigente den e parti nort di Escocia y e parti sur di Noruega, Suecia y Finlandia, segun Kyla Evans, vocero di Eurocontrol cu ta e organismo Europeo di trafico aereo. Pero casi tur e otro 28.000 vuelonan programa den e continente, incluyendo mas cu 300 riba e ruta Atlantico, por a sigui nan curso. Tur e avionnan tabata yen mientras ayera e aerolíneanan a inclui algun di e cientos di miles di pasahero cu a keda pega pa varios dia entre e viaheronan cu pasashi regular.

Varios compania aereo a descarta un solucion rapido pa e pasaheronan pega, ya cu mayoria di e vuelonan ta casi yen y nan no tin mas avion. Autoridad di Aviación Sueco a laga sa cu e espacio aereo ainda ta habri ariba e capital, Stockholm, pero a wordo cera na e ciudadnan den sur Gütemborg y Malmö, como tambe den gran parti di west y nort di Suecia. E vocero di e autoridad, Bjorn Stenberg, a bisa cu e cambio di biento a significa cu e nubia di shinishi ariba Suecia no a plama manera nan a anticipa. Mientras tanto, den west di Noruega tin mas columna di shinishi causa pa e erupcion di e volcan di Islandia siman pasa.

Disturbio y tension politico na Nicaragua

DIARANSON ultimo, na Managua, e capital di Nicaragua, tabatin enfrentamento entre partidario y opositornan di presidente Daniel Ortega.

E enfrentamentonan ta den cuadro di e clima di tension político na Nicaragua desde januari ultimo, cu presidente Ortega a aproba un decreto alargando e mandato di varios funcionario di Estado, di ken nan period a vence of ta cerca di vence.

E aprobacion di nombramento di e funcionarionan aaki ta corresponde na Asamblea Nacional (Parlamento), y pesey nan ta rekeri e cotonan di Partido Liberal den oposicion, lidera pa e ex presidente Arnoldo Alemán.

E decreto aproba pa Ortega a afecta, entre otro, e magistradonan di Corte Supremo di Husticia, Conseho Supremo Electoral, Contraloría General di Republica y Procurador di Derechonan Humano.

E gruponan opositor ta bisa cu e medida ta busca pa facilita reelección di Ortega y awor nan kier discuti un proposicion di ley cu ta anula e decreto di Ortega.

Di nan banda, e sandinistanan ta acusa e parlamentarionan opositor di paraliza e actividad di parlamento y blokea e reformanan social impulsa pa gobierno.

Diaranson ultimo, por lo menso dos auto di dirigentenan opositor di gobierno a resulta kima den un protesta cerca di e sede di Movimiento Vamos con Eduardo (MVE), dirigi pa e parlamenmtario opositor Eduardo Montealegre, segun informacion di prensa.

MVE a acusa siguidornan di e partido di gobierno Frente Sandinista di destrui auto di e legisladornan suplente Francisco Valdivia y Rodolfo Silva, di e partido opositor Bancada Democrática Nicaragüense (BDN), segun informacion di agencia EFE.

Diamars, activistanan gubernamental a ataca un hotel na Managua caminda parlamentarionan di oposicion tabata reuni.

Tambe a wordo informa di manifestacionnan pa parti di gruponan sandinista cerca di e edificio di Asamblea Nacional.

E secretario general di Organización di Estadonan Americano (OEA), José Miguel Inzulza, den un comunicado a expresa su "profundo preocupación" pa e incidentenan na Managua.

Merca ta reclama capo di Beltrán Leyva captura na México

MÉXICO - Álvarez Vázquez a wordo presenta ayera na sede di 'Subprocuraduría de Investigación Especializada en Delincuencia Organizada' (SIEDO), despues cu e'la wordo captura diaranson ultimo den e bario La Herradura, den municipio Huixquilucan, cerca di e capital Mexicano, den un accion arma cu a laga tres morto y un total di 15 deteni, di cual dos ta herida.

E titular di SIEDO, Marisela Morales, a bisa medionan di comunicación cu Álvarez Vázquez ta parti di varios investigacion pa delitonan di crimen organiza, narcotráfico, actividad cu recurso di procedencia ilicito y falsificacion di documento.

E presunto narcotraficante tabata usa varios nomber den su actividadnan criminal, manera Salvador Sánchez Salamanca, Gerardo Aguilar Ávila, Joel Álvarez Vázquez, José Gerardo Álvarez Velázquez y Javier Saldívar Vega.

Corte pa e district di sur di California (Merca) a emiti un orden di aresto contra Álvarez cu e meta pa su extradición pa e delitonan di complicidad pa produci y distribui metanfetamina, "posecion di efedrina cu intencion di produci metanfetamina y participacion continuo den un empresa criminal", Morales a laga sa.

E general di brigada Edgar Luis Villegas, subhefe operativo di Estado Mayor di Ehercito, a bisa cu Álvarez Vázquez tabata controla "actividad di narcotráfico den e municipionan Naucalpan y Huixquilucan, den Estado México como tambe den e región di Costa Grande y e ciudad Acapulco, den estado Guerrero".

Ademas, autoridadnan ta acusa e presunto capo di "aumenta violencia den e estadonan Morelos y Guerrero", como parti di un disputa pa "liderazgo di e organizacion Beltrán Leyva den alianza cu Édgar Valdéz Villarreal, alias "La Barbie", contra Héctor Beltrán Leyva, alias "El H", y Sergio Villarreal Barragán, alias "El Grande".

E liderazgo di e cartel di drogas ta den disputa desde cu su ex líder Arturo Beltrán Leyva, alias "El Barbas" y ruman di "El H", a muri dia 16 di demeber ultimo den un confrontacion cu marino Mexicano na Cuernavaca, capital di Morelos, e principal bastion di e organizacion criminal.

Segun Ehercito Mexicano, "El Indio" tabata "e contacto cu organizacionnan di narcotraficante di paisnan di Centro y Sur America pa cumpra y transita droga", e general a bisa.

Villegas a señala tambe cu e detenido "den laboratorionan clandestino tabata produci metanfetaminas, 'ice' of 'cristal'", cu despues e tabata manda Merca. tanto pa e cartel di Beltrán Leyva como pa esun di Pacifico.

Ademas a aresta Ascensión Sepúlveda Soto, alias "El Gato", presunto hefe regional di Beltrán Leyva den e región di Costa Grande di Guerrero.

E captura di e dos hombernan, di ken nan a confisca 10 arma largo, dos cortico, un granada di fragmentacion y tres di gas, 800 gram di cocaína, material químico y uniform cu emblema di agencianan di seguridad di Estado, "ta afecta significativamente e capacidad operacional y di seguridad di e organizacion Beltrán Leyva", e military a laga sa.



Asina mundo a celebra Dia di Tera



Sur Corea. Activistanan ambiental pinta manera e personahenan di e película di James Cameron 'Avatar' a conmemora e di 40 Aniversario di Día di Tera.



Filipinas. Manifestantenan a conmemora Día di Tera protestando dilanti Departamento di Medio Ambiente y Recursonan Natural den e ciudad Quezon panort di Manila. E manifestantenan ta culpa gobierno di presidenta Gloria Macapagal Arroyo pa presunto delitonan contra mama tera.



Haití. Un bendedor cayehero ta tene un paraplu riba Bulevar JJ Dessalines di Porto-au-Prince, banda di un canal yen di sushi y caminda trabaonan di limpieza acuminsa ayera, ora mundo tabata celebra Dia di Tera.



Vietnam. Secretaria adhunto di Estado pa Asuntonan Oceanico y di Ambiente Internacional di Merca, Kerri-Ann Jones, na su yegada na un instituto di secundaria di Hanoi.



Jordania. Studiantenan Jordano ta traha un forma di un mata cu bleki bashi durante un di e actonan na occasion di Día di Tera 2010, na Sahab, Ammán.



New York. Hendenan ta disfruta di e trankilidad y paisahe berde di e parke Bryant ayera, dia 22 di april, na New York. Día di Tera a cumpli 40 aña ayera y segun calculacion como mil miyon hende rond mundo a celebra e aniversario cu eventonan di tur tipo di caracter ecologico.



Honduras. Un grupo di mucha ta participa den un desfile ayera diahuebs dia 22 di april, como parti di e actividadnan na occasion dia Día Mundial di Tera na San Pedro Sula.



México. Un muher ta core un 'ecobici', un bicicleta, den Mexico City. Ta primavera y gobierno di e ciudad a cuminsa cu 'Ecobici', un programa di distribucion di 'bicis', instalacion di 1.100 bicicleta den 85 stacion den henter centro di e ciudad.

Gobierno a haya un impresionante di rescate di Monterey, Mexico cu ta un ehempel pa Aruba







AYERA mainta, Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a haya presentacion di un delegacion di Gobierno Mexicano, kendenan mescos cu Gobierno di Aruba, tambe a bin cu un proyecto di modernisacion di e.o. varios sitio na Nueva Leon, en especial e capital di e estado aki, cu ta Monterey.

Di acuerdo cu Mike Eman, Gobierno aki ta consultando cu varios experto rond mundo y asina tambe sr. Lombardo, kende ta Secretario di Infrastructura, kende a bin hunto cu un delegacion pa duna un presentacion aki nan a haci na estado Nueva Leon, en especial na Monterey, éxito asina grandi. Unda a crea Paseo Santa Lucia, cu a rescata e ciudad di Monterey, cu t'e capital di estado Nueva Leon, según sr. Lombardo.

Monterey semper ta un ciudad, unda su hendenan ta lucha pa bay dilanti, nan ta logrando esey y awor hunto cu e Gobernador di Nueva Leon, nan sigur, fuera di kier estrecha e lazonan mas cu Aruba, ta dispuesto pa comparti nan trabao, cu e logro cu nan tabatin pa rescata e.o. ciudad di Monterey.

Nan a haci un inversion cuantioso, pero awe por mira cu hunto cu inversionista particular, cu e pueblo y Gobierno, cu e proyecto aki nan a logra nan meta y pesey awe nan kier comparti nan experiencia cu nos hendenan di Aruba.

Minister Benny Sevinger, a afirma cu actualmente tin varios delegacion na Aruba, pa yuda Aruba su su Vision den e proyecto di revitalizacion di Playa y tambe despues otro parti mas di Aruba.

Ayera nochi, un presentacion mas extenso a ser duna na un grupo di invitado na Radisson Regency.

Juan "Tintin" Giel a captura un Lionfish peligroso den reda





MANERA ta su custumber di casi tur dia, Buchi y su grupo di piscado a bay lama pa busca e "pisca di dia", entre Fishermen's Hut y Malmok na un distancia no mucho leu di costa y na un profundidad di 30 pia.

E sambuyadonan semper ta baha prome pa check e contenido di e reda. Eynan sr. Juan "Tintin" Giel a bin topa cu e pisca peligroso yama Lion Fish y a grap'e di biaha cu un hak.

E pisca a ser treci na pier di Centro di Pesca Hadicurari, unda el a ser entrega na personal di Seccion di Pesca di Santa Rosa pa nan sigui cu e investigacionnan necesario encuanto e especie aki relativamente nobo den nos region.

Di e prome ehemplar captura, un muestra a ser manda Merca pa check e DNA y asina compar'e cu e especienan di su lugar di origin cual ta Oceano Pacifico.

Un peticion ta bay na tur piscador y e sambuyadornan cu di un of otro manera a gara e pisca aki, no cu bo man, pa likid'e of trece pa un di e empleadonan di Seccion di Pesca. Tambe por yama tambe na tel: 586-6610 y duna e datonan. E pisca aki ta un peliger p'e poblacion di piscanan den nos lama.

Boca Daimari ta limpi atrobe





LUNA pasa Kees Nooren colaborador di Katern di Stimaruba cu un grupo a piki tur desperdicio den boca di Daimari. E'la keda masha bunita, awor e matanan di Iris kelki biña tin chens di floria atrobe. Ta e caminda aki ta tuma pa bay Moro, Rooi Fluit y Conchi. Den tur a yena mas cu 30 saco grandi di desperdicio despues a ponenan den otro saco blanco mas grandi. A yena 11 saco grandi y pisa pa lastra hiba unda auto por yega. ECO TECH a yuda pa pone un baki grandi riba cero. Mester a carga e saconan te riba e cero.

Cu curason contento nos por mira e resultado di e gran trabao. Boca di Daimari ta hopi bishita. Stima bo isla y haci un pida rond dibo cas, etc limpi . Esey ta pa nos mes. Un danki grandi na compania di HOORI NV cu semper ta coopera cu saco di sushi. Sin ayudo di e companianan ta dificil pa cumpli cu trabaonan voluntario. Un Aruba Limpi ta beneficia y ta saludabel pa nos tur.

Candidatanan di Miss Teen Aruba a ricibi interesante seminario



MISS Teen Aruba International, ta prepara e candidatanan riba tur nivel di competencia, pesey mes GLW Foundation a prepara un sin fin di actividad social, cultural, ambiental, policial y di beyeza. Diasabra ultimo na Talk of The Town e candidatanan a ricibi un semianrio masha importante y interesante tocante nutricion .

Sra. Carol di Wit Gele Kruis a duna nos candidatanan splicacion riba bon nutricion, cu ta bon pa nan net ne momento aki di competencia cu nan mester tene nan curpa den optima condicion! Nan a haya diferente lista di kico ta bon y kico no, kico pa come, ki ora pa come y tambe un patronchi di ehercicio .

E tabata un mainta masha informativo na unda e candidatanan a haci pregunta y sra. Carol tabata duna e contestanan adecua! GLW Foundation kier a duna un danki na sra. Carol di Wit Gele Kruis pa e seminario interesante aki!

Negare-Te Jiu-Jitsu School Aruba & Comision Hubentud Pariba di Brug

Dia Deportivo pa Mayor y Hoben na Mangel Halto beach

DESPUES di hopi peticion Negare-Te Jiu-Jitsu School Aruba hunto cu Comision Hubentud Pariba di Brug ta organisando un Dia Deportivo pa Mayor y Hoben diabierna dia 30 di april.

Negare-Te Jiu-Jitsu School Aruba ta duna les di Jiu-Jitsu y Defensa-Propio Pa hende muher na personanan di 15 aña p'ariba. E scol ta situa na Club Universal na Pos Chikito 37. Lesnan ta wordo duna riba dialuna, diaranson y diahueps di 6.15 pa 9.00 pm.

Comision Hubentud Pariba di Brug (CHPdB) ta un grupo cu ta consisti di mas o menos 50 hoben cu ta biba pariba di brug. Den pasado caba CHPdB a organisa cu sosten di varios mayor "Bus-trip"-nan educativo, informativo y recreacional pa hobennan di p'ariba di brug.

E Dia Deportivo pa Mayor y Hoben ta consisti di un 4-Kamp cu competencia di volley, pustamento di canoa, rancamento di cabuya y bulamento den saco. Pa participa un grupo mester consisti di 4 persona di 13 aña p'ariba y mester ta un grupo mixto cu maximo 1 mayor. Participacion ta solamente Afl 20,- pa grupo. Ta bay tin varios premio entre otro un certificado na balor di Afl100,- pa persona. E actvidad aki lo tuma lugar dia 30 di april venidero na Mangel Halto Beach na Pos Chikito, di 10am pa 4.00pm y lo ta musicalmente den man di DJ GM. Ta bai tin un cushina y bar (no-alcoholico) bon surti.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Mariela Chirino na 592-20 32 of cu Patricia Marchena. Mayornan di Aruba ata aki e oportunidad pa pasa un dia deportivo y sano den compania di hoben. Laga nos ban duna e bon ehempel na e siguiente generacion!

Un danki grandi ta bai na CEDE Aruba, Marinierskazerne Aruba, Nagico Aruba N.V. y demas compania y boluntarionan cu a contribui na e actividad aki.

Marisol Lopez Tromp

Ningun banco lo presta placa na un fundacion controla pa Gobierno so

EX Minister di Infrastructura y actual Parlamentario di MEP drs. Marisol Lopez Tromp a reacciona contra di e atakenan cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta lansando awor y contra e pensamento di kier lanta un Fundacion di Cas Popular, un fundacion cu lo no haya financiamento di banconan, si e no ta cumpli cu reglanan di Good Governance y si e tin miembronan di Gobierno so pa control'e. Minister Sevinger a bin ta atacando miembronan di directiva di FCCA di no ta coopera cu Gobierno pa cual el a bisa caba di ta trahando riba un Fundacion Cas Popular, cu su statutonan a pasa caba den Conseho di Minister. Segun e Parlamentario di MEP a bisa den un conferencia di prensa ayera mainta, esaki ta pa Gobierno tin mas grip den e fundacion cual nan no tin den FCCA. Y e atakenan di Sevinger, e Parlamentario ta kere cu esaki ta bin pa falta di conocimento di e materia. E actitud di e mandatario ta pone cu e kier pone e situacion pa loke ta vivienda bay atras na tempo di picapiedra. E Parlamentario di MEP a bisa cu e tin gana di sa, cual lo t'e banconan lo t'asina loco pa financia e Fundacion nobo aki caminda Gobierno tin mas grip y politica den dje. E politico ta bisa esaki, pasobra, segun su palabranan, mira loke cu a pasa cu Interbank. Caminda bao di Gobierno di AVP a manca FCCA dor di a manda Interbank failliet. Drs. Lopez Tromp ta splica cu awendia tin regla di "Good Governance" pa fundacionnan tambe y FCCA ta cumpli cu esaki pa cual "Gobierno mester keda leu cu su tenglanan for di FCCA". E Parlamentario a bisa tambe cu for di Hulanda el a señala cu nan ta pensa cu loke Sevinger ta haciendo ta en contra di "Good Governance" pa cual na ta preocupa. Y asina el a cuminsa splica cu aña 2000 a pasa den Parlamento un "ey di Toezicht Kredietwezen", tempo cu AVP tabata den Gobierno. Esaki a exigi cu FCCA mester a bin cu un Hunta di Supervision.

Na aña 2001, bao di AVP, a cumpra Interbank cu tabata failliet. Y e aña ey MEP a drenta Gobierno y a constata cu FCCA no por a financia casnan social. Y e tempo ey Gobierno tabatin solamente dos representante. Y el a splica cu na 2003 a bende Interbank sino FCCA lo a bay failliet.

A keda cu e miembronan nombra dor di AVP, kendenan na 2003 a tuma nan retiro nan mes. Pues e mesun directiva a sigui traha pa algun aña. Y ta bisa cu e miembronan ta wordo aproba dor di Centrale Bank prome cu nan wordo apunta.



Den e tempo ey a traha mas di 600 cas social y a duna miles di hipoteca. Pero como cu FCCA tabata casi failliet, mester a reorganize, sin kita ningun hende di trabao. Si a paga 6 miyon na pakete social ora a bende Interbank.

Den henter e situacion aki, cu e compra di Interbank, Gobierno y Aruba a perde 43 miyon florin, cual por a wordo usa pa construi miles di cas, según splicacion di Marisol Lopez-Tromp. Despues di e episodio ariba menciona, expertonan di Hulanda a bin yuda cu e reorganizacion y traha un business plan y asina FCCA mester a cumpli cu reglanan di "Good Governance", cu awor Sevinger kier deshaci di dje, Lopez Tromp ta bisa. FCCA a haye ta tuma tur e edificionan cu Interbank tabatin y esakinan a wordo gehuur pa haya placa pa FCCA por sigui cu su tareanan.

Na momento cu FCCA a bay haci e refinanciamento, banconan a spanta p'e situacion y e debenan. Nan a pone como condicion, pa financia proyectonan di FCCA, cu Gobierno no mag tin mayoria di miembro den e Hunta, pa cual a baha e cantidad di miembronan di 3 pa 2 y a logra haya 18 miyon florin na 7%.. Pesey e ta bisa cu loke a pasa cu FCCA no mag ripiti nunca mas.

Homenage na nos baluartenan

KONINGINNEDAG DAKOTA

PREMIO DAKOTA

E idea aki a nace mirando cu no tin un premio special pa e ciudadanonan di Dakota.

Semper den Dakota nos a biba manera un solo famia grandi y sigur esaki ta e caso ainda.

Dakota ta conoci pa su ekiponan di football, pa su cantantenan, escritor y tur otro persona cu ta traha den diferente ramo y profesion den nos comunidad.

Hunto cu e idea aki tin tambe personanan cu a haci hopi pa e bario di Dakota y cu na mi parecer ta merece pa bin na remarca pa un reconocimento.

Danki di henter mi curazon pa e aporte cu Bo a of ta duna na mi bario stima.

Edwin Jacinto Comenencia "Papito", 9 september 1953

Papito cariñosamente yama na cas y den boca di pueblo.

E ta Inspector di Korps Politie Aruba. E ta cas y ta tata di dos yiu muhe

Na aña 1977 el a drenta Cuerpo Policial como adspirant agent.

Desde 1993 e ta Vocero Policial y coordinador di e comision Prevencion di Crimen.

Papito ta miembro di diferente otro comision y ta ocupa diferente posicion den e comision.

E ta fungi como animador den Pro Famia Feliz, e ta tesorero di "Let"s Talk"

Tambe e ta yuda hoben y pareha cu haya nan den problema y cu e caso ta bira uno policial

E deporte cu e ta practica ta : football, volleyball, domino y atletiek.

Den e deporte di Domino el a yega di sali tres biaha campeon mundial y dos biaha campeon Antiano.

Homenage na nos baluartenan

KONINGINNEDAG DAKOTA

PREMIO DAKOTA

E idea aki a nace mirando cu no tin un premio special pa e ciudadanonan di Dakota.

Semper den Dakota nos a biba manera un solo famia grandi y sigur esaki ta e caso ainda.

Dakota ta conoci pa su ekiponan di football, pa su cantantenan, escritor y tur otro persona cu ta traha den diferente ramo y profesion den nos comunidad.

Hunto cu e idea aki tin tambe personanan cu a haci hopi pa e bario di Dakota y cu na mi parecer ta merece pa bin na remarca pa un reconocimento.

Danki di henter mi curazon pa e aporte cu Bo a of ta duna na mi bario stima.

Hetty Hertz, 17 februari 1960

A cuminsa practica softball cu 14 aña di edad den e ekipo di Nesbitt / Borden.

Deporte semper ta su pasion.

Segun cu aña ta pasa a hunga den diferente ekipo di "fastpitch" y Bush League.

A biaha tambe pa diferente pais manera : Venezuela, Curaçao, Colombia, Chicago, Bonaire y Republica Dominicana.

Den e seleccion Nacional semper e ta e "utility player".

Aña pasa a forma parti di e seleccion cu a participa den e campeonato Panamericano na Maracay estado Aragua.

E ta ainda Activo y ta preparando su mes pa e torneo ABC 35+ (slowpitch) cu lo tuma luga na mei venidero na Curaçao.

Su moto ta: *"Mi no ta cla pa retira. Age is just a number".*

Studiantenan di EPI a presencia Festival di literatura 'Crusa Lama'

COLEGIO EPI unidad Salubridad & Servicio tabata tin e honor di a wordo escogi como unico scol pa ricibi presentacion di e Festival educativo di literatura 'Crusa Lama'. Esaki a tuma lugar den e sala di exposicion di Open Leercentrum di Colegio EPI.

E aña aki 'Crusa Lama' tabata tin como tema 'Sense of Belonging', cu ta referi na identidad y migracion di un persona na un otro pais.

Unidad Salubridad & Servicio ta masha orguyoso di su studiantenan kendenan a hasi pasantia (stage) durante e ultimo periodo na Biblioteca Nacional, Muchila Creativo y Museo Archeologico y a laga un impresion excelente na dicho instancianan. Di e manera aki a logra cu e comision organisatorio a escoge Unidad Salubridad & Servicio como e scol cu nan lo bishita e aña aki.

Tanto studiante y docente como demas personal di Unidad Salubridad & Servicio a presencia y admira e diferente artistanan kendenan entre otro a conta parti di nan historia como migrante, lesa poesia of lesa parti di nan buki literario.







ARRUWAC ta busca potretnan di antes di Boulevard Loop





EN conexion cu e di 50 aniversario di Boulevard Loop, e organisadornan di e prestigioso careda riba Aña di La Reina, ARRUWAC, ta haci un apelacion na tur persona cu tin potretnan di antes di e careda aki. Mirando cu no falta mucho y e dia ta asercando, ARRUWAC a bini cu e idea pa traha un collage di potret pa por expone esaki riba dia di e evento. Mas cu claro kier a publica algun di nan den nos medionan di comunicacion scirbi, pa asina conmemora e espirito di un di e eventonan deportivo mas exitante riba nos dushi isla di Aruba.

Esnan cu ta interesa di pone [algun] potret disponibel por tuma contacto cu Vanessa Tromp na 593 5801 of por mail esaki na vanessatromp@gmail.com of arruwac@gmail.com

Riba un di e fotonan adhunto por mira un ehempel di un potret di antes, Boulevard Loop 1977, pues 33 aña pasa. Jos van der Schoot den feliz memoria, voorzitter di Oranje Vereniging, hunto cu e ganadornan, Rudy Dirksz, conocido entrenador di futbol, Rudsel Martina di Corsow, ganador absoluto e aña ey y e hulandes europeo, Kees Dekkers. Patras para nos por mira sr. Harry Jansen, iniciador di e prestigioso Boulevard Loop. Riba un otro foto por mira Willy Willems, awe funcionario na IDEFRE, kende tabata un coredor renombra cu varios biaha a sa di gana e careda di Boulevard Loop, como tambe e Hulandes Lia Melis, cu tabata biba na Aruba y a cuminsa cu e deporte aki, y pa varios aña tabata e reina den e disciplina aki. Mescos cu Willy, Lia tambe a sa di gana e prestigioso Boulevard Loop na varios ocasion.

Bestuur Club Suriname

ELKE surinamer wonende op Aruba 18 jaar of ouder is in de gelegenheid zich te stellen om deel te nemen aan de verkiezingen en ook lid te worden van de club.

Om deze oproep te bekrachtigen en om het duidelijk te maken dat de club open staat voor leden van alle bevolkingsgroepen van Suriname wonende op Aruba. We sturen een hartgrondige invitatie naar vrienden, kennissen kortom alle surinamers en ook niet surinamers.

De methode die toegepast zal worden bij het stemmen ziet er namelijk als volg uit:
Een kandidaten lijst gevormd door 9 personen die de volgende functies moeten gaan bekleden: Voorzitter, Ondervoorzitter, Secretaris 1, Secretaris 2, Penningmeester 1, Penningmeester 2, Commisaris 1, Commisaris 2, en Commisaris 3.

Datum van de verkiezing is zaterdag 24 april 2010 van 8.00 tot 9.00 pm.
Van 6.00 tot 7.00 n.m is er gelegenheid om de kandidaten lijst in te dienen

De uitslag wordt op dezelfde dag bekend gemaakt door een commisie bestaande uit personen die geen surinamers zijn.

Aruba Radio Control Club cu actividad interesante 30 di april



DIABIERNA dia 30 di april, Dia di La Reina, atrobe e pilotonan di cascabel airfield remote control club, lo pone un tremendo show den aire cu nan avionnan miniatura. Lo tin "Fun Fly" cu diferente reto, entre otro "air-bowling" cu a haci un cos dia 18 di maart ultimo. Tambe avionnan lo wordo manda den aire pa haci diferente kenshi pa gozo di un y tur. E biaha aki lo tin e "night flight" annual, cu ta avionnan bulando cu luz den oranan scur di anochi cu ta priminti di bira algo great como cu varios piloto ta preparando nan avion pa esey. E evento lo cuminsa pa 11'or di mainta y sigui te 9'or di anochi. Lo tin bar y cushina bon surti pa calma bo sed y hamber. E Jetnan turbina lo ta presente tambe pa duna nan airshow durante di dia. Pone den boso agenda cu e dia aki ta reserve pa un bishita na e mini airport na Cascabel airfield situa riba Golfweg. Pa mas informashon tocante evento, potret di actividad y tocante e club mes, por bishita e website http://www.arubacclub.com.

Quota International of Aruba a haci donacion di mas di 100.000 florin







DURANTE un anochi masha ameno den Gari & Wasabi, e organisacion Quota International of Aruba a haci donacion na diferente instancia cu ta traha pa nos comunidad.
Presidente di Quota International of Aruba, Suzy Maduro, a anuncia cu e organisacion a haci e aña fiscal aki un total di 100.000 florin na donacion cu ta un suma cu ta kibra nan record.
Asina Suzy Maduro a menciona cu manera tur aña di presidencia di e club tin un evento grandi cu Quota su team ta organisa y ta bende carchinan pa recauda fondonan cu ta reparti cu e diferente fundacionnan. E aña aki e tema di e "dinner dansant" tabata "Swinging in Havana" na unda nan a recrea e destinacion Cuba di añanan 40 y a trece tur e colaboradornan di Quota den un ambiente di nostalgia.

Quota despues di paga e gastonan ta haci donacion riba un solo dia pa tur e fundacionnan cu ta bin na remarca. E aña aki a bira un poco diferente, ya cu Quota a dicidi di contribui conhuntamente cu Kiwanis pa duna un donacion p'e bunita proyecto di Bukiboom cu ta uno educativo tanto p'e mayornan como e muchanan pa promove lesamento di buki prome cu bay drumi.
Tambe despues di e temblor cu a pasa na Haita na principio di e aña aki cu a laga un calamidad grandi atras, e miembronan di Quota International of Aruba a haci un donacion special 10.000 florin for di nan fondonan personal (esta no recauda via fundraising) na Cruz Cora di Aruba.
Mientras Presidente di Quota International of Aruba tabata anuncia e nombernan, Mena Lacle, Presidente di e Comision di Donacion pa aña 2009/2010 a entrega e envelop cu e suma di donacion n'e respectivo representantenan di e diferente fundacionnan cu tabata presente. E fundacionnan cu a ricibi donacion di Quota e aña aki ta: FAVI, FEPO, FADA, Stichting Bestrijding Geluidsoverlast, Sociaalfonds Colegio Arubano, Scol Scucha Nos,YMCA, Adopt an Addict, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Fundacion Angel Conciente, Centro Kibrahacha, Scol Paso Pa Futuro, Kindertehuis Imeldahof, Edmond Harms Foundation, Stichting Sonrisa, Fundacion pa Muhernan den Dificultad, Wit Gele Kruis, Ban Uni Man Pa Muchanan, Fundacion Papiamente y Telefon pa Hubentud.

Un mayoria di e miembronan di Quota International of Aruba a haci acto di presencia a probecha e oportunidad di intercambia di opinion cu e diferente instancianan cu ta traha incansablemente p'e gruponan respectivamente. Diferente miembro a comenta cu e anochi aki t'e culminacion di un aña di trabao duro, den cual e meta principal ta mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad.

Pabien Quota International of Aruba cu e logro aki. Quota International of Aruba a logra duna no menos cu Afl. 100.000 bek na nos comunidad.

Minister mr. drs. Arthur Dowers a reuni cu Aruba College Fair Foundation

RECIENTEMENTE Minister di Enseñansa mr drs. Arthur Dowers a ricibi bishita di Presidente di Aruba College Fair Foundation, srta. Muzaninn Wever.
Srta Wever a informa e mandatario di e meta di e fundacion aki cu su unico interes ta pa yuda nos studiantenan Arubiano. Tambe a informa Minister Dowers tocante e College Fair cu ta tuma lugar cada dos aña y lo tuma lugar diabierna 5 y diasabra 6 di november 2010.
Durante di e College Fair aki lo tin participacion di varios universidad di e area di Caribe e.o Jamaica, Trinidad & Tobago, Puerto Rico, Corsow y naturalmente di Universidad di Aruba.
A pidi Minister Dowers pa su intervencion pa haci posible pa nos studiantenan cu lo kier studia Geneeskunde na Belgica lo por haci un intake test te na Belgica, siendo cu lo ta mas facil y economico p'e studiantenan haci'e na Aruba mes.
Finalmente srta. Muzaninn Wever a haci un invitacion na Minister Arthur Dowers pa asisti n'e caminata di e fundacion cu lo tuma lugar diadomingo 25 di april benidero na Fisherman' Hut.



Homber bao influencia di un of otro substancia a tira piedra riba apartamento di bisiña sin ningun motibo





DIAHUEBS mainta a drenta informe cu un persona bao influencia di un of otro substancia a manda sin ningun motibo varios piedra riba un apartamento di un bisiña te kibra glas di un bentana.

Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Segun investigacion haci n'e sitio e piedranan aki a bin for di direccion di un bisiña ey serca mes y aparentemente e persona aki lo tabata bao influencia di un of otro substancia. Na yegada di polis ya e sospechoso aki a bandona e sitio.

Mira unda nos ta yega

Tin hende a cuminsa bay piki riba dump loke a ser benta afo





ULTIMAMENTE por mira cu mas y mas tin hende cu ta bin den e barconan cu ta trece carga na waf di Barcadera ta cana bay dump na pia y ta saca hopi di e cosnan cu hende ta benta afo y ta bay cu esakinan.

Mester tin un forma cu ta impedi cu hendenan ta sinta coba den e basura y ta saca cosnan for di eynan.

2 Accidente den madruga y e autonan a bandona e sitio di accidente



DIAHUEBS madruga a drenta informe di un accidente na Mahuma banda di e bocht. Na yegada di e patruya policial, unicamente a keda t'e lastranan di e accidente. Un rato despues a drenta informe di un otro accidente, pero esaki n'e rotonde banda di Hit 94. A dirigi un patruya policial n'e sitio, pero atrobe t'e lastranan y un pida di e auto a keda atras.

Homber Hulandes Europeo pata-pata burachi y no por a bisa unda e ta biba; unico cos cu e ta corda ta su adres na Hulanda



DIAHUEBS madruga informe a drenta cu banda di e ex-Bali Pier tin un homber burachi benta band'i un yate. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu aki ta trata di un Hulandes Europeo, kende no sa mes unda e ta y ni ta corda unda e ta kedando of bibando na Aruba. Ora cu polis puntre unda e ta biba, e ta contesta un adres na Hulanda. Pa su mesun seguridad polis a bay warda cune pa logra saca afo ta kico a pase y unda e mester bay.



KINITO PREPARA CELEBARACION DE SUS 15 AñOS EN SOLITARIO

Kinito Méndez está entusiasmado por el repunte que dice está teniendo su nuevo corte musical que lleva por nombre “El polvo y la cirugía”, que acaba de poner en la radio hace apenas dos semanas.



Además, **está planificando la celebración de sus 15 años en solitario como artista,** luego de un rompimiento con **Rokabanda** en noviembre de 1994, grupo que dirigió por dos años para ese mismo año formar su propia orquesta.
A esta celebración se suma el lanzamiento de un disco aniversario, el cual está en proceso de terminación, compuesto por canciones nuevas y otras que fueron éxitos durante estos 15 años.
Para celebrar esta década y media, **Kinito** planifica hacer dos conciertos a mediados de esta año, uno en Santo Domingo y otro en Santiago, en lugares de mucha capacidad, ya que serán gratuitos.
Con relación a **su nuevo tema musical □El polvo y la cirug□a□,** **Kinito** dice que este merengue le ha entusiasmado bastante porque la gente lo aceptó desde el primer momento, logrando un buen repunte como en sus mejores momentos

SHAKIRA VISITA EL BANCO MUNDIAL

MTV Latinoamérica anunci□el estreno del reporte especial para Agentes de Cambio dedicado al trabajo social de **Shakira** y a la alianza que selló con el **Banco Mundial** en Washington, D.C. el pasado 22 de Febrero. Este reporte de un minuto, desarrollado por **Ilana Sod**, Corresponsal S□nior de Agentes de Cambio para Noticias MTV, **se estrenó por las pantallas de MTV el 16 de abril con varias repeticiones en las próximas semanas.** El material completo está disponible en la web en www.MTVAgentesdeCambio.com.



El encuentro de la cantante y ganadora del premio MTV Agentes de Cambio con el presidente del Banco Mundial, **Robert B. Zoellick**, tuvo como finalidad destacar el papel crucial que juega el desarrollo durante la etapa de la primera infancia e incluso prenatal. Junto a la Fundación ALAS, **el Banco Mundial lanzo una iniciativa de $300 millones USD** para ampliar los programas de desarrollo de la primera infancia en América Latina y el Caribe



BRITNEY SPEARS MUESTRA FOTOS SIN RETOQUE PARA CAMPAñA PUBLICITARIA

La cantante **Britney Spears** ha decidido publicar fotografías sin retoque, que hizo para la campaña publicitaria de la marca Candie’s el mes pasado.
Las primeras imágenes reveladas por la marca de ropa habían levantado las críticas de centenas de personas, debido a los evidentes retoques digitales de las fotos, que fueron usados para ocultar algunos defectos en el cuerpo de la que ya fue llamada la ‘Princesa del Pop’.
Las imperfecciones se pueden ver cuando las dos imágenes se comparan: una cintura más ancha, caderas más anchas e incluso la piel manchada en la pantorrilla. Una fuente dijo al periódico que □**Britney Spears** se siente orgullosa del cuerpo que tiene, por eso decidió mostrar las fotos originales.”

NO HAY FECHA CONFIRMADA PARA EL CONCIERTO DE DAVID BISBAL EN VENEZUELA

Solid Show Producciones hace del conocimiento público que hasta los momentos se desconoce cuándo se llevarán a cabo las presentaciones del cantante español **David Bisbal** en nuestro país.

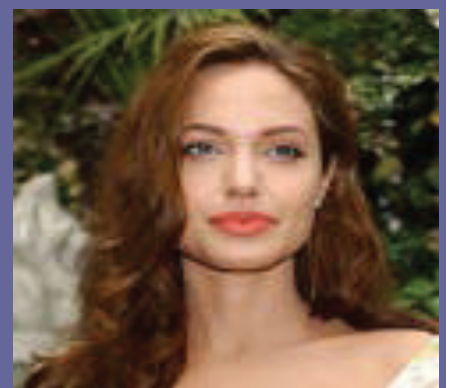


Juan Carlos Araujo, director de Solid Show Producciones hizo saber que al momento tener aseguradas las fechas de los conciertos del intérprete **de □Buler□a□**en Venezuela, serán anunciadas a través de un comunicado de prensa oficial el cual saldrá publicado en los medios de comunicación más importantes del país.

Es importante recordar que los únicos eventos masivos confirmados por Solid Show Producciones son los del grupo “Aventura” que presentará su gira “The Last” en varias ciudades del país (**inicia el próximo 22 de abril en Puerto La Cruz y culmina el 2 de mayo en Caracasel 17 de mayo en el Estacionamiento del Poliedro de Caracas.**

LOS PROBLEMAS SIGUEN ENTRE ANGELINA JOLIE Y BRAD PITT

Siendo el titular tan ambiguo, pero es que es literalmente es lo que sucedió. Y simbólicamente puede significar el fin de una de las parejas ejemplares de Hollywood. **Angelina Jolie** volvi□a tener una nueva pelea con Brad Pitt, que no andan atravesando su mejor momento, y la gresca acabó con ella marchándose dando un portazo.



Puede que sea un nuevo capítulo en el devenir de una pareja tan peculiar, pero la cosa pinta más seria de lo que aparenta.
Parece ser que Angelina ha abandonado la casa que tiene junto a Brad y los pequeños en Los Ángeles para residir, no sabemos cuanto tiempo, en un hotel muy conocido. Curiosamente el mismo hotel donde falleció su madre y el motivo por el que acudió al mismo es para sentirse cerca de ella. Bueno, más bien de su espíritu.



SIN TI LO NUEVO DE CARLOS VIVES

Carlos Vives presenta **"Sin ti",** segundo sencillo de su aclamado álbum **Clásicos de la Provincia II,** su más reciente producción discográfica que ha vendido desde su lanzamiento cerca de 400,000 copias s lo en territorio colombiano.



"Sin ti" le sigue a "Las Mujeres", canción que sirvió como punta de lanza para este material musical del laureado cantautor y que permaneció por 12 semanas consecutivas en la posición Numero Uno en Colombia.

Con este nuevo tema, de la autoría de **Nafer Durán**, Carlos Vives iniciar una primera etapa de una gira mediática con la que visitará las ciudades de **Bogotá, Cali y Barranquilla.** Asimismo, Vives da los últimos detalles al lanzamiento internacional de **Clásicos de la Provincia II**, que entrege otros territorios comprenderá todo Latinoamérica

/ EL CACIQUE SIGUE FIRME / EXITOSA GIRA EN LOS SANTANDERES

El inicio fue el pasado **viernes 16 de abril** en el súper concierto denominado como **El tsunami vallenato en la ciudad bonita**, entregando un gran show musical a todos sus seguidores, interpretando canciones nuevas y muchas que han hecho historia en su carrera musical, dando muestras de un verdadero espectáculo donde inclusive **invitó amablemente a tarima, al cantante y compositor vallenato Felipe Pel ez para interpretar Mi ahijado Diomedes y Pipe** se dedicaron estrofas inéditas improvisadas, obteniendo la ovación del público presente, que se vio sorprendido al ver a estos dos intérpretes de la música, en un mismo escenario.



HOY VIERNES 23 DE ABRIL LLEGA LO NUEVO DE ALEJANDRO PALACIOS



Con una expectativa generada desde hace mucho tiempo, el cantautor samario **Alejandro Palacio y su casa disquera Sony Music, tienen todo listo para lanzar el próximo viernes 23 de abril Condenado a quererte,** la primera producción musical como solista de esta grata revelación de nuestro folclor

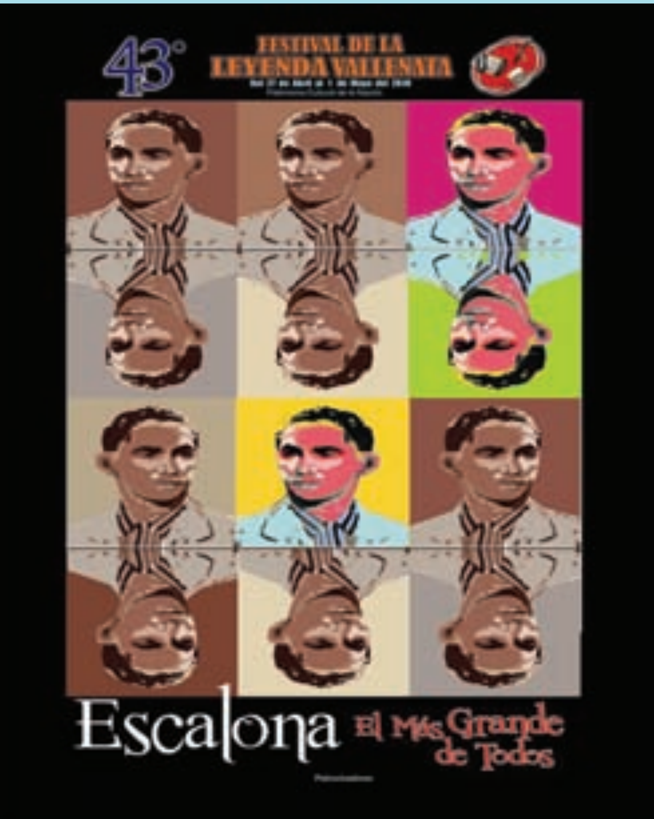
Del mismo modo, en este proyecto participaron grandes y reconocidos músicos de nuestro folclor como **Aníbal Uribe en la guitarra, Juan Carlos Campillo en la guacharaca, el Mono Castilla en la caja, Ángel Otero en las Congas, Hugues Martínez en el bajo, Roberto Cuao en la batería, Erick Escobar en los coros, entre otros,** que permiti dar como resultado un producto musical del m s alto nivel y al cual su casa disquera le tiene puesta su entera confianza

La lista completa de canciones, es la siguiente:

1. **Condenado a Quererte - Alejandro Palacio/Arleth Castillo**
2. **Te Llevo en mi Corazón - Wilfran Castillo**
3. **Tú Me Encantas - Sergio Luis Rodríguez**
4. **Llora y me Llama - Euler Coelho**
5. **Si Se Puede Bien - Alejandro Palacio**
6. **Te Llevaste Todo - Alejandro Palacio**
7. **Amor Inmortal - Aurelio Núñez**
8. **Por Qué Es Tan Difícil - Alejandro Sarmiento**
9. **Mi Corazón Es Tuyo (El Pum-Pum) - Alejandro Palacio**
10. **La Exclusiva - Alejandro Palacio**
11. **Contenido Original - Alejandro Palacio**
12. **Dame Una Esperanza - Jorge Valbuena**
13. **Mi Chivita De Amor - Alejandro Palacio/Arleth Castillo**
14. **Una Canción Bonita - Alberto Ricardo**
15. **Te Quiero Así - Alejandro Palacio**
16. **Llora Y Me Llama (Versión Parranda)**

El festival vallenato escogi 63 canciones para concursar

El jurado de la canción vallenata inédita estuvo integrado por la compositora, pianista, intérprete de concertina y autora del himno de Valledupar, **Rita Fernández Padilla**, por el guitarrista y director del grupo Kankwis, **Calixto Mindiola Carrillo,** por el rector de la Universidad Popular del Cesar y constante actor del desarrollo del folclor y la cultura vallenata**, Raúl Maya Pabón,** por el locutor y comentarista de música vallenata, **Isaac León Durán** y por el Jefe de Prensa de la Fundación Festival de la Leyenda Vallenata, **Juan Rincón Vanegas**.



Sobre la tarea que cumplieron los jurados, tomó la vocería Rita Fernández Padilla, quien anotó: en nuestra tarea encomendada por la Fundación Festival de la Leyenda Vallenata, buscamos melodías frescas, nuevas y con mensajes interesantes, donde la inspiración al rompe se sienta.

33 paseos, 21 merengues, 4 sones, 5 puyas,



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bo a lucha pa e bon causa di fe
Bo a gara bida eternal
Dios a yama'bo
I bo a duna un bon deklarashon
Di bo fe dilanti di hopi testigo

1 Timoteo 6,12



Daphny Rebeca Laurence
*** 01-11-1966 † 20-04-2010**

Na nomber di su:

Mama y Padrastro: Diana Willems-Laurence y Silvo (Chibi) Willems
Su Yuinan: Dytaysha Laurence
Dyshanty Laurence
Rumannan: Daniël Laurence
Deesha (Esther) Willems
Donna Willems y Luciano Pantoflet
Subrina : Dyantha Pantoflet
Wela: Ciria Quant (Welita)
Omonan: Michael Laurence y famia
Thadeus (Adi) Laurence y famia
Tanta : Shirley Laurence y famia
Madrinanan: Shirley Laurence y Lydia Diaz-Bislick
Padrino: Felix Flanegien
Prima stima: Fayona Flanegien
Primo stima: John-Jairo Flanegien

Demas primo y primanan.

Mihor amigonan: Angelique, Roosje, Thessa, Robert Leal, Dr.Eddy Falconi, Ex-directeur di WEB Aruba N.V. Jose M. Laclé y Señora, Ron Creeger y Señora, Tanchi Helen, Cordilia y Tony Fun, Tante Eta y Mo Harry Moons, Jolanda Pieternella, Vivi,Lisa, Luz, Lydia, Marlyn, Sharin, Doiky, Jose R. Lacle, Omar, Yani, Gerbert, Chiki, Nando, Scatty y Nito.

Demas famia, amigonan, bisiñanan, coleganan di WEB Aruba N.V., Dokternan y Verpleegstersnan,
e grupo grandi di tur parti mundo cu a haci oracionan y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 23 di April 2010 pa 11:00 di mainta saliendo for di
Parokia Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta, pa Santana Católico na Savaneta.
For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa den Parokia Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa"Stichting Wilhelmina Kankerfonds".

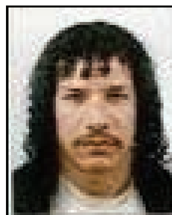
Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na Hulanda:



Ronald Jacinto Croes
Mihor conoci como: "ROY"

acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, fecha y ora lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na memoria di nos mama stima,



Sra. Vda. Flora Dominga Vis-Evertsz,
mihor conoci como Mai of Foya.

Mai, diabierna dia 23 di april proximo ya ta un anja cu Señor a tuma bo den Su Reino. Mai, cuanto falta bo ta hasi nos sin bo presencia. Semper nos lo keda recorda bo den nos mente y curazon. Nos ta gradici Señor p' e temporada cu Mai tabata hunto cu nos ý cu Mai su alma ta sosega na paz den Su Reino. Conforme Señor su boluntad nos lo topa un dia bek.

Nos kier invita tur famia, amiganan y conocirnan pa companja nos den un santo sacrificio di misa na memoria di nos difunto stima. Cual lo tuma lugar diabierna dia 23 april 2010 na misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi.
Despues di e santo sacrificio di misa nos lo reza un rosario na cas, Savaneta 247ª.

Hoben coriendo cu scooter sin number

DIARAZON mainta polis di Noord, durante patruya ta mira un scooter coriendo sin number. Nan a duna e chofer indicacion p'e para, pero el a sigui core. Polis a mira cu ta trata di un alumno di EPB Hato, y no a sigui su tras. Polis a bay n'e scol y ta topa cu e scooter para eynan. Takelwagen a bin n'e sitio y a transporta e scooter pa warda di polis.
Mas despues e doño di e scooter a bin warda pa reclama su scooter. Polis a bise p'e trece e papelnan y e por haya su scooter.

Homber ta saca airco y bende

SEÑORA M.C, kende ta biba na Caya Butishi, a pidi presencia di polis pa un persona indesea. Ora cu polis a yega el a bisa polis cu su ex partner R.E., a bin n'e cas y a saca e airco bay cune, y tambe a reboltea tur e kamber.
Polis a bay busca R.E. pa papia cune y ta topa den e mesun caya. E ta bisa polis cu e airco ta di dje, y el a bende caba.
Tambe el a bisa polis cu e cama, television y tambe mueblenan ta di dje. Polis a bay bek cerca e M.C. y e ta bisa polis cu e airco ta di su yiu, cu a prest'e. Polis a bisa M.C. pa bisa su yiu hiba prueba cu e airco ta su pertenencia y duna keho na Recherche.

Problema cu cholernan no a caba

DIARAZON mainta tempran, banda di 6.30, polis a bay na altura di Panaderia Moderna, unda tin tres choler ta molestia hendenan riba caya. Polis a bay y ta topa cu e 3 cholernan Yoyo, Perez y Paesch. Polis a scual nan y a core cu nan for di e sitio.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su yuinan, suegranan, nieto y nietanan, rumannan, subrino y subrinanan ta gradisi tur famia conosirnan, amiga y amigonan cu tabata presente na ora di entiero di nos difunto stima:



Nazaria Tromp-Winterdaal

Lo tin un Misa na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito Diadoming dia 25 di April 2010 pa 8or mainta y Diahuebs 29 di April lo tin un Rosario na Pos Chiquito 16-A pa 8or anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Bou di alanan di Dios mi ta sigur
Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo,
ta hospeda den sombra di Dios,
Bisa Señor: 'Mi refugio, mi forti,
mi Dios den kende mi ta pone mi confianza!'

W.E.B. Aruba N.V. ta anuncia cu hopi dolor y tristesa fayecimento inespera di nos Colega y amiga.

DAPHNY REBECA LAURENCE



Gerencia, den nomber di Staf y Personal ta extende su palabranan di mas sentido condolencia na su querida mama Sra. Diana Willems-Laurence, su yuinan Dytaysha y Dyshanty, su rumannan Daniël, Esther, Donna, su padrastro Sr. Silvo (Chibi) Willems y demas famia y conocirnan

Hopi forza den e momentonan dificil aki cu perdida di Boso ser keri y nos Amiga y Colega Daphny.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 23 di April pa 11:00 di mainta saliendo for di Pariokia Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta, pa Santana Catolico na Savaneta.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Namens de familie willen wij onze dank betuigen voor alle steun en medeleven die wij hebben mogen ontvangen tijdens het ziektebed en het overlijden van mijn man, onze papa en opa



Cornelis "Cees" van Vliet

Wij danken hen die ons in woord en gebaar hebben bijgestaan, voor de royale donaties en de bloemen. Een speciaal woord van dank gaat uit naar dokter Hermans, het Koningin Wilhelminafonds en Shirley en Diana in het bijzonder.

Familie van Vliet



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Bedroefd en onverwachts maar dankbaar voor alles wat hij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat op 49 jarige leeftijd van ons is heengegaan onze lieve vriend, vader en broer:



Ronald "Ron" Pool
21 mei 1960 - 16 april 2010

Namens zijn:
vriendin: Cecilia Cardona
dochters: Daisy Pool en Shannen Pool
broer: Henk Pool
zus: Linda Pool en Annie de Weerd
vrienden en kennissen te veel om op te noemen

Gelegenheid om de familie te condoleren en afscheidnemen is op vrijdag 23 april 2010, 19:00 tot 21:00 uur bij Mementomori Funeral Home.
Ron op Curacao gecremeerd.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor een goed doel waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.

condoleance adres: Mementomori Funeral Home
vrijdag16 April 2010 van 19:00 tot 21:00 uur

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia y conocirnan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 Luna di fayecimento di nos difunto stima:



Leopoldo "Ro" Ras

E santo sacrificio di misa ta tuma lugar awe Diabierna 23 April 2010 pa 6:30 'or di atardi na misa Sta. Teresita na San Nicolas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su esposa y jiu

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di seis luna di fayecimento di nos defunto esposa, mama, wela y ruman stima:



Carmita " Inda " Winterdal-Tromp

Diasabra 24 di April 2010 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Foyan, yiunan y rumannan

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
9989
6602
5978

ZODIAC
1268 Cancer

BIG FOUR
4309

SUPER FOUR
7793

LOTTO PA DEPORTE 02-03-08-20-30

DIARIO
5026
4407
2081

CORSOW
3064
4153
1721

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Algera
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Homber a keda mal herida cu cortanan profundo

Diarazon atardi, 5.30, polis di Playa a bay na un cas den Pitastraat, cu probablemente ta lugar pa cholernan, y eynan nan ta topa cu e homber E.N.H. di 44 aña, naci na Costa Rica, drumi den un plas di sanger.

Polis mesora ta pidi presencia di ambulance, ya cu e victima tabatin cortanan profundo na su pia, y brasa cu tabata sangra bastante. Tambe su frenta tabata basta hincha.

Testigonan n'e sitio a bisa cu sospechoso ta un tal J.S., kende a dal e victima cu un baki di labamano, pero no tabata mas n'e sitio.

Dor cu e victima a perde hopi sanger, personal di ambulance a dune prome auxilio n'e sitio prome cu a transporte pa poli. E caso ta den investigacion.

Choler ta cana horta bril

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon merdia na un tienda den Royal Plaza, pa un caso di ladronisia. Ora cu polis a yega, nan ta bisa polis cu dos Hulandes a horta un bril. Polis a controla e grabacion y nan a reconoce e conocido choler Cacalaca blanco, kende tabata den compania di un muher Venezolano. Polis a tuma e keho.

Dos ruman cu problema pa kopi sopi

FAMIA di e rumannan M., diarazon atardi 2.30 a yama pidi presencia di polis, como cu dos ruman di nan tabata bringa den cas. N'e sitio, polis a papia cu e señora cu ta cuida nan tata y e ta bisa cu e dos rumannan a bringa cu otro pa motibo di un kopi di sopi. N'e cas, e famia ta bisa polis cu nan kier pa un ruman bay for di e cas. Polis a purba papia cu e ruman cu a haya mas golpi, pero e no kier a bisa nada. Polis a papia cu e famia pa busca un solucion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 april 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.94	166.66	167.46
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	189.35	191.08	193.00
Euro per XEU. 100	236.03	238.18	240.57

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

E momento pa prohibi un persona cu Alzheimer conduci un vehiculo di motor

KI ora abo mester actua y prohibiele pa conduci?

Ora un persona cu e malesa di demencia tipo Alzheimer no tin suficiente conocimiento di su capacidadnan mas, mayoria biaha e mester wordu convenci cu firmesa, cu convicion y tambe actua cu hecho (kita yabi, deshaci di e auto, etc.) pa impediele pa conduci cualkier vehiculo di motor, pa su propio seguridad y seguridad otronan.

Ora bisa un persona cu demencia tipo Alzheimer cu e no por conduci mas y ta kita su rijbewijs, hopi biaha, esaki por ta un momento cual "awa por pasa hariña" (e ultimo aki tambe por sosode serca otro personanan cu no tin e malesa aki).

Hopi biaha por observa cu un persona den su prome etapa di e malesa, di demencia tipo Alzheimer. ta funciona basta bon emocionalmente, pero despues cu e perde e previlegio pa conduci, e perdida di Auto-No-Mia aki, casi semper ta conduci na un episodio di depresion, tambe otro areanan di funcionamento sa di bay atras.

E conducimento di un vehiculo motorisa, ta un rutina, cu hopi di nos ya no ta ni para keto na su importancia. Sinembargo nos no mester perde for di bista cu e custumber di conduci of maneha un auto ta un simbolo fuerte di independencia, libertad, auto-estima, autonomia, aceso y competencia serca un persona cu ta conduci un vehiculo di motor. Ora e simbolonan aki ser kita di cualkier persona, e persona aki, por cay den un depresion.

Funcionamento di e cerebro cu ta afecta e abilidad pa conduci

Si nos por imagina nos mes, e locual en realidad ta sosode, den nos cerebro, ora ta conduci un vehiculo di motor, den un forma sigur y responsabel, nos por observa cu tin hopi funcionan cerebral (cognitivo) necesario, cu ta haci posibel pa nos por ta apto pa haci e maniobranan aki. Pa por conduci un vehiculo di motor na un forma sigur ta necesario pa un persona su huicio, bista, orientacion y forma di reaciona ta funciona apropia; aki e abilidad pa haci diferente aspectonan pareeuw (multi-tasking) ta importante, mescos ta conta pa e abilidad visuo-spacial (esaki ta e capacidad di tuma un estimacion corecto di distancia, volumen, areanan, proporcionan y e forma cu esakinan ta ubica den e alrededor of espacio di e persona).

Otro aspectonan di e funcionamento ehecutivo, manera planificacion, pensamento logico y moderacion, tambe ta importante pa por conduci na un forma sigur. Desgraciadamente e funcionamentonan menciona akiriba hopi biaha ta deteriora serca personanan cu demencia tipo Alzheimer.

Señalnan di advertencia pa stop di conduci

Tin cierto señalnan cu por indica cu un persona cu demencia mester wordo prohibi pa conduci. Esakinan ta inclui entre otro:

• No observa señalnan (luz, borchi, liñanan riba caminda, etc.) di trafico
• Subi of alcansa e rant of stoepi canto di caminda of birada.
• Duna señalnan incorecto cu por ehempel 'signlight'.
• Conduci na un velocidad inadecua
• Drenta den e via of laan ekiboka of robes.
• Confundi pedalnan di frena (break) y gasolin
• Stop riba caretera sin motibo valido
• A causa un accidente di trafico of violacion di reglanan di trafico.
• No sa unda e ta, unda e ta bay y di unda e ta bin (e ta perdi)

Ta conoci cu tin personanan cu a wordu diagnostica cu e malesa di demencia tipo Alzheimer y cu ta conduci ainda despues di 2 pa 3 aña despues di e diagnostico. Esaki no ta nifica cu tur persona cu e malesa di Alzheimer por ta capas pa haci esaki, ya cu e malesa ta afecta e funcionamento di cada persona na diferente manera; un mas rapido cu otro.

E persona den e etapa tempran di e malesa, ainda por maneha cu seguridad, sin embargo ora e malesa progresa na etapanan mas avansa e funcionamento den e cerebro ta afecta e abilidadnan ya menciona negativamente pa maneha un vehiculo motorisa y e mester wordu prohibi pa conduci.

Testnan pa determina e capacidad pa conduci

Ora e señalnan menciona akiriba ta ser observa, ta apropia pa haci un screening pa por identifica si un persona ta cai den e grupo di riesgo di no ta abto pa conduci vehiculo di motor den un forma sigur. E screening aki normalmente ta wordo haci pa profesionalnan, trahando na departamento di trafico. Si ta necesario un screening di demencia cortico, cu ta disponibel na oficina di Fundacion Alzheimer Aruba, por completa e screening aki.

For di e lugar aki Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) ta haci un jamada na tur esnan cu tin un tiki tempo liber pa dedica na yuda Fundacion Alzheimer Aruba y comunidad di Aruba den e proyectonan pa sostene y aporta na e persona cu demencia tipo Alzheimer y nan cuidadornan pa yama of manda un E-mail solicitando esaki.

E curso pa voluntarionan nobo lo tuma luga asina cu tin 5 of mas voluntario confirma y ta wordu coroná cu un certificado di Fundacion Alzheimer Aruba cu ta miembro di Alzheimer Disease Internacional y Alzheimer Iberoamerica. E cursonan ta gratis! Inscribi awo na telefon: 592 8416 of manda bo solicitud na: alzheimeraruba@gmail.com; tambe por bishita nos website www.alzheimer-aruba.org y laga un mensahe.

Por ta cu abo no tin tempo pa yuda nos como voluntario, sinembargo bo donacion financiero indudabelmete tambe ta yuda pa e funcionamento di nos proyectonan pa Aruba su fundacion nacional y ta bonbini.

Tur donacion (di instancianan, companianan, iglesianan, individual, etc.), cu ta pasa via cuenta bancario mester notifica bo banco cu e donacion ta pa:
Fundacion Alzheimer Aruba: Cuenta bancario: RBTT Bank Aruba N.V., number 12.51.511.

Otro mision economico interesante pa comercio di Aruba

Camara di Comercio y Industria Aruba apoyando iniciativa di Agentschap NL di Hulanda

DESPUES cu Camara di Comercio y Industria (KvK) di Aruba a organisa un mision economico exitoso pa Colombia y Panama luna pasa, awor ta brinda un otro oportunidad interesante pa empresarionan di Aruba. Mientras cu e mision di luna pasa tabata uno pa tur tipo di empresa, esun aki ta dedica unicamente na energia di origen sostenible y lo tuma lugar di dia 2 pa 10 di september. E grupo lo biaha pa Panama, Costa Rica y Colombia.

KvK tin hopi aña ta traha estrechamente cu Economische Voorlichtings Dienst (EVD), e organisacion di gobierno Hulandes cu ta encarga cu entre otro organisacion di mision economico. Comienso di e aña aki nan structura y nomber a cambia y nan a bira Agentschap NL (www.agentschapnl.nl). Riba peticion di Agentschap NL e empresa MetaSus (www.metasus.nl) ta organisa un mision economico pa Costa Rica, Panama y Colombia dedica na tur tipo di energia duradero. Den comunicacion cu ta tuma lugar regularmente entre Agentschap NL y KvK e evento aki a bin padilanti. Mirando e tema valioso, e oportunidadnan cu e mision aki por trece pa nos pais y e hecho cu ta trata di un evento den nos region, a dicidi cu KvK lo yuda promove participacion di empresa Arubano na e mision interesante aki.

E mision lo consisti di empresa cu ta dedica nan mes na y/o ta interesa den energia duradero den e sentido mas amplio di palabra manera combustibel vegetal (bio fuels), masa vegetal (bio mass), energia genera di desperdicio, maneho eficiente di energia, energia solar y di biento. Lo tin oportunidad entre otro pa participa na e asina yama "match making" unda empresario ta sinta cu otro pa identifica posibilidadnan pa futuro cooperacion. Lo tin participacion di empresa y instancianan oficial di tur tres pais. Na Colombia lo participa tambe na e congreso medio-ambiental di Asociacion Colombiano di Industria ANDI, cu tin como tema "Medio ambiente y uso eficiente di energia", unda mas o menos 300 compania lo participa.

Pa compania cu ta dedica nan mes na energia alternativa esaki ta un bon oportunidad pa siña kico tur ta haci den e paisnan cu ta rondona nos. Por pensa entre otro riba oficina di ingeniero specialisa den maneho di awa, coriente y desperdicio, instancia cu ta ocupa nan mes cu asunto di medio ambiente, compania cu ta bende producto manera panel solar of molina di biento, pero tambe riba empresa den construccion cu ta buscando alternativa pa e metodonan tradicional cu tin un efecto negativo riba nos medio ambiente.

Costa Rica ta e prome pais cu a pone como meta pa nan ta "CO2 neutral" na 2021. Hulanda a bira e di dos pais di exportacion pa Colombia cu un balor di US$ 1.332 biyon dollar na 2009. Panama ta den pleno desaroyo y ta ofrece hopi oportunidad, parcialmente pa motibo di expansion di e canal. Tur tres pais tin un gobierno cu tin plannan ambicioso pa loke ta trata desaroyo economico sostenibel. Despues di un sondeo amplio varios oportunidad a wordo identifica riba tereno di energia duradero pa e instancia Hulandes cu ta organisa e mision aki y cu ayudo di e embahadanan di Reino den e paisnan concerni.

E raportnan ta disponibel online pa asina e posibel participante por orienta su mes mihor prome cu e dicidi riba su participacion.

Aruba por hunga un rol importante den e relacionnan entre e paisnan menciona y Hulanda. Danki na nos conocemento di ambos cultura y idioma nos por fungi como mediador pa ambos. Tambe e hecho cu nos sistema huridico ta ancra den esun Hulandes ta duna empresarionan e seguridad cu nan por conta riba un trato honesto y husto den cualkier situacion.